



Vsebina

I Zakonodajni akti

DIREKTIVE

- ★ Direktiva Sveta (EU) 2015/2060 z dne 10. novembra 2015 o razveljavitvi Direktive 2003/48/ES o obdavčevanju dohodka od prihrankov v obliki plačil obresti 1

II Nezakonodajni akti

UREDBE

- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2061 z dne 4. novembra 2015 o vpisu imena v register zaščiteneih označb porekla in zaščiteneih geografskih označb (Oberlausitzer Biokarpfen (ZGO)) 5
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2062 z dne 17. novembra 2015 o spremembi Uredbe (EU) št. 37/2010 glede snovi „sisapronil“⁽¹⁾ 7
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2063 z dne 17. novembra 2015 o odobritvi neomejenega in dajatev prostega dostopa do Unije za leto 2016 za nekatero blago s poreklom iz Norveške, pridobljeno s predelavo kmetijskih proizvodov, ki jih zajema Uredba (EU) št. 510/2014 Evropskega parlamenta in Sveta 10
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2064 z dne 17. novembra 2015 o spremembi Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti v zvezi s solarnim steklom, namenjenim predelavi po postopku predelave pod carinskim nadzorom⁽¹⁾ 12

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2065 z dne 17. novembra 2015 o določitvi obrazca uradnega obvestila o programih držav članic za usposabljanje in izdajanje spričeval v skladu z Uredbo (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾	14
★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2066 z dne 17. novembra 2015 o določitvi minimalnih zahtev in pogojev za vzajemno priznavanje za izdajanje spričeval fizičnim osebam, ki nameščajo, servisirajo, vzdržujejo, popravljajo ali razgrajujejo električne stikalne mehanizme, ki vsebujejo fluorirane toplogredne pline, ali zajemajo fluorirane toplogredne pline iz nepremičnih električnih stikalnih mehanizmov v skladu z Uredbo (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾	22
★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2067 z dne 17. novembra 2015 o določitvi minimalnih zahtev in pogojev za vzajemno priznavanje za izdajanje spričeval fizičnim osebam glede nepremične opreme za hlajenje in klimatizacijo ter toplotnih črpalk in hladilnih enot tovarnjakov hladilnikov in hladilnih priklopnikov, ki vsebujejo fluorirane toplogredne pline, in za izdajanje spričeval podjetjem glede nepremične opreme za hlajenje in klimatizacijo ter toplotnih črpalk, ki vsebujejo fluorirane toplogredne pline, v skladu z Uredbo (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾	28
★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2068 z dne 17. novembra 2015 o določitvi oblik oznak za izdelke in opremo, ki vsebujejo določene fluorirane toplogredne pline, v skladu z Uredbo (ES) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾	39
★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2069 z dne 17. novembra 2015 o odobritvi osnovne snovi natrijev hidrogenkarbonat v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet ter o spremembi Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011 ⁽¹⁾	42
Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2070 z dne 17. novembra 2015 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave	45

SKLEPI

★ Sklep Sveta (EU) 2015/2071 z dne 10. novembra 2015 o pooblastitvi držav članic, da v interesu Evropske unije ratificirajo Protokol iz leta 2014 h Konvenciji Mednarodne organizacije dela o prisilnem ali obveznem delu iz leta 1930, kar zadeva člene 1 do 4 Protokola glede zadev na področju pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah	47
--	----

Popravki

★ Popravek Sklepa Sveta 2013/730/SZVP z dne 9. decembra 2013 v podporo dejavnostim SEESAC za razorožitev in nadzor nad oborožitvijo v Jugovzhodni Evropi v okviru strategije EU za boj proti nedovoljenemu kopičenju osebnega in lahkega orožja in pripadajočega streliva (UL L 332, 11.12.2013)	49
--	----

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

I

(Zakonodajni akti)

DIREKTIVE

DIREKTIVA SVETA (EU) 2015/2060

z dne 10. novembra 2015

o razveljavitvi Direktive 2003/48/ES o obdavčevanju dohodka od prihrankov v obliki plačil obresti

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 115 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora,

v skladu s posebnim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na podlagi soglasja, doseženega v Evropskem svetu 20. junija 2000, da bi bilo treba izmenjevati pomembne informacije za davčne namene v čim širšem obsegu, se v državah članicah od 1. julija 2005 uporablja Direktiva Sveta 2003/48/ES ⁽¹⁾, katere cilj je omogočiti učinkovito obdavčevanje dohodka od prihrankov v obliki plačil obresti, plačanih v eni državi članici upravičenim lastnikom, ki so posamezniki rezidenti druge države članice, v skladu z zakonodajo slednje države članice, s tem pa se tudi odpravljajo izkrivljanja kapitalskih tokov med državami članicami, ki bi bila nezdružljiva z notranjim trgovom.
- (2) Na svetovni ravni in v Uniji se še posebej skrbno spremlja svetovna razsežnost izzivov, ki jih predstavljajo čezmejne davčne goljufije in davčne utaje. Neprijavljeni in neobdavčeni dohodki znatno zmanjšujejo nacionalne davčne prihodke. Evropski svet je 22. maja 2013 pozdravil tekoča prizadevanja v okviru G-8, G-20 in Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) za razvoj svetovnega standarda.
- (3) Direktiva Sveta 2011/16/EU ⁽²⁾ določa obvezno avtomatično izmenjavo določenih informacij med državami članicami. Določa tudi postopno razširitev področja uporabe navedene direktive na nove kategorije dohodkov in kapitala za namene boja proti čezmejnimi davčnim goljufijam in utajam.

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 2003/48/ES z dne 3. junija 2003 o obdavčevanju dohodka od prihrankov v obliki plačil obresti (UL L 157, 26.6.2003, str. 38).

⁽²⁾ Direktiva Sveta 2011/16/EU z dne 15. februarja 2011 o upravnem sodelovanju na področju obdavčevanja in razveljavitvi Direktive 77/799/EGS (UL L 64, 11.3.2011, str. 1).

- (4) Svet je 9. decembra 2014 sprejel Direktivo 2014/107/EU ⁽¹⁾, ki je spremenila Direktivo 2011/16/EU, da bi razširila obvezno avtomatično izmenjavo podatkov na več vrst dohodkov v skladu s svetovnim standardom, ki ga je izdal Svet OECD julija 2014, ter zagotavlja usklajen, dosleden in celovit pristop k avtomatični izmenjavi informacij na ravni Unije o finančnih računih na notranjem trgu.
- (5) Direktiva 2014/107/EU ima na splošno širše področje uporabe od Direktive 2003/48/ES ter določa, da v primeru prekrivanja področij uporabe prevlada Direktiva 2014/107/EU. Še vedno obstajajo preostali primeri, v katerih se uporablja le Direktiva 2003/48/ES. Ti preostali primeri so posledica rahlih razlik v pristopu med obema direktivama ter različnih posebnih izjem. V teh omejenih primerih bi uporaba Direktive 2003/48/ES privedla do dvojnih standardov poročanja v Uniji. Stroški takšnega dvojnega poročanja bi prevladali nad manjšimi koristmi, ki bi jih imeli z ohranitvijo takega dvojnega poročanja.
- (6) Evropski svet je 21. marca 2014 Svet pozval, da zagotovi, da bo zadevo pravo Unije v celoti usklajeno z novim enotnim svetovnim standardom avtomatične izmenjave podatkov, ki ga je razvila OECD. Poleg tega je Svet pri sprejemanju Direktive 2014/107/EU Komisijo pozval, da pripravi predlog za razveljavitve Direktive 2003/48/ES ter razveljavitve navedene direktive uskladi z datumom začetka uporabe iz Direktive 2014/107/EU ob upoštevanju odstopanja, ki je v tem členu določeno za Avstrijo. Zato bi se morala Direktiva 2003/48/ES še naprej uporabljati za Avstrijo v dodatnem enoletnem obdobju. Glede na stališče, ki ga je sprejel Svet, je razveljavitve Direktive 2003/48/ES potrebna, da se preprečijo dvojne obveznosti poročanja in se prihranijo stroški tako za davčne organe kot tudi za nosilce gospodarske dejavnosti.
- (7) Na podlagi Direktive Sveta 2014/48/EU ⁽²⁾ države članice sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev z navedeno direktivo, do 1. januarja 2016. Te določbe se morajo države članice začeti uporabljati s 1. januarjem 2017. Direktive 2014/48/EU zaradi razveljavitve Direktive 2003/48/ES ne bi bilo treba več prenesti.
- (8) Da se zagotovi nemoteno nadaljevanje avtomatičnega poročanja o informacijah o finančnih računih, bi se morala razveljavitve Direktive 2003/48/ES začeti uporabljati na isti dan kot je datum začetka uporabe ukrepov iz Direktive 2014/107/EU.
- (9) Ne glede na razveljavitve Direktive 2003/48/ES bi bilo treba informacije, ki jih zberejo plačilni zastopniki, nosilci gospodarske dejavnosti in države članice pred datumom razveljavitve, obdelati in prenesti, kot je bilo prvotno določeno, obveznosti, ki nastanejo pred tem datumom, pa bi bilo treba izpolniti.
- (10) Kar zadeva davčni odtegljaj, ki se pobira v prehodnem obdobju iz Direktive 2003/48/ES, bi morale države članice, da bi zavarovale pridobljene pravice upravičenih lastnikov, še naprej zagotavljati odbitke ali povračila, kot je bilo prvotno predvideno, ter na zahtevo izdajati potrdila, ki bi upravičenim lastnikom omogočala, da zagotovijo, da se davčni odtegljaj ne pobere.
- (11) Treba bi bilo upoštevati dejstvo, da je bilo zaradi strukturnih razlik Avstriji odobreno odstopanje na podlagi Direktive 2014/107/EU, ki ji omogoča, da za eno leto do 1. januarja 2017 odloži uporabo navedene direktive. Vendar je Avstrija ob sprejetju Direktive 2014/107/EU izjavila, da navedenega odstopanja ne bo izkoristila v celoti. Namesto tega Avstrija informacije začne izmenjevati že s septembrom 2017, čeprav o omejenem nizu računov, za druge primere pa bo obdržala odstopanje. Zato bi bilo treba sprejeti posebno določbo, da se zagotovi, da bodo Avstrija, plačilni zastopniki in nosilci gospodarske dejavnosti, ki imajo v tej državi sedež, v obdobju odstopanja še naprej uporabljali določbe Direktive 2003/48/ES, razen za tiste račune, za katere se uporablja Direktiva 2014/107/EU.
- (12) Ta direktiva spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, priznana zlasti v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah, vključno s pravico do varstva osebnih podatkov, poleg tega pa ne bo vsebovala nobene določbe, ki bi te pravice zmanjševale ali odpravljale.

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 2014/107/EU z dne 9. decembra 2014 o spremembi Direktive 2011/16/EU glede obvezne avtomatične izmenjave podatkov na področju obdavčenja (UL L 359, 16.12.2014, str. 1).

⁽²⁾ Direktiva Sveta 2014/48/EU z dne 24. marca 2014 o spremembi Direktive 2003/48/ES o obdavčevanju dohodka od prihrankov v obliki plačil obresti (UL L 111, 15.4.2014, str. 50).

- (13) Ker cilja te direktive, in sicer razveljavitve Direktive 2003/48/ES z začasnimi izjemami, ki so potrebne, da se zaščitijo pridobljene pravice in upošteva odstopanje, odobreno Avstriji v skladu z Direktivo 2014/107/EU, države članice ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se zaradi enotnosti in učinkovitosti lažje doseže na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja.
- (14) Direktivo 2003/48/ES bi bilo zato treba razveljaviti –

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

1. Ob upoštevanju odstavkov 2 in 3 se Direktiva 2003/48/ES razveljavi z učinkom od 1. januarja 2016.
2. Brez poseganja v odstavek 3 se še naprej uporabljajo naslednje obveznosti Direktive 2003/48/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2006/98/ES ⁽¹⁾:
 - (a) obveznosti držav članic in nosilcev gospodarske dejavnosti s sedežem v teh državah članicah, določene v drugem pododstavku člena 4(2) Direktive 2003/48/ES, se še naprej uporabljajo do 5. oktobra 2016 ali do izpolnitve teh obveznosti;
 - (b) obveznosti plačilnih zastopnikov iz člena 8 Direktive 2003/48/ES in držav članic plačilnih zastopnikov iz člena 9 Direktive 2003/48/ES se še naprej uporabljajo do 5. oktobra 2016 ali do izpolnitve teh obveznosti;
 - (c) obveznosti držav članic, katerih rezidenti so upravičeni lastniki za davčne namene, iz člena 13(2) Direktive 2003/48/ES se še naprej uporabljajo do 31. decembra 2016;
 - (d) obveznosti držav članic, katerih rezidenti so upravičeni lastniki za davčne namene, iz člena 14 Direktive 2003/48/ES glede pobranega davčnega odtegljaja v letu 2016 in prejšnjih letih se še naprej uporabljajo do izpolnitve teh obveznosti.
3. Direktiva 2003/48/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2006/98/ES, se za Avstrijo še naprej uporablja do 31. decembra 2016, razen za naslednje obveznosti:
 - (a) obveznosti Avstrije in osnovne obveznosti plačilnih zastopnikov in nosilcev gospodarske dejavnosti s sedežem v Avstriji, določene v členu 12 Direktive 2003/48/ES, ki se uporabljajo še naprej do 30. junija 2017 ali do izpolnitve teh obveznosti;
 - (b) obveznosti Avstrije in nosilcev gospodarske dejavnosti s sedežem v Avstriji, določene v drugem pododstavku člena 4(2) Direktive 2003/48/ES, ki se še naprej uporabljajo do 30. junija 2017 ali do izpolnitve teh obveznosti;
 - (c) kakršne koli obveznosti Avstrije in osnovne obveznosti plačilnih zastopnikov s sedežem v Avstriji, ki neposredno ali posredno izhajajo iz postopkov iz člena 13 Direktive 2003/48/ES, ki se uporabljajo še naprej do 30. junija 2017 ali do izpolnitve teh obveznosti.

Ne glede na prvi pododstavek se Direktiva 2003/48/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2006/98/ES, ne uporablja po 1. oktobru 2016 za plačila obresti v zvezi z računi, za katere so izpolnjene obveznosti poročanja in dolžne skrbnosti, vključene v prilogi I in II k Direktivi 2011/16/EU, in za katere je Avstrija sporočila podatke prek avtomatične izmenjave iz člena 8(3a) Direktive 2011/16/EU v roku, določenem v točki (b) člena 8(6) Direktive 2011/16/EU.

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 2006/98/ES z dne 20. novembra 2006 o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju obdavčitve zaradi pristopa Bolgarije in Romunije (UL L 363, 20.12.2006, str. 129)

Člen 2

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 3

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 10. novembra 2015

Za Svet
Predsednik
P. GRAMEGNA

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2061

z dne 4. novembra 2015

o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Oberlausitzer Biokarpfen (ZGO))

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil ⁽¹⁾ ter zlasti člena 52(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 je bil zahtevek Nemčije za registracijo imena „Oberlausitzer Biokarpfen“ objavljen v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.
- (2) Ker v skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Komisija ni prejela nobenega ugovora, bi bilo treba ime „Oberlausitzer Biokarpfen“ registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime „Oberlausitzer Biokarpfen“ (ZGO) se registrira.

Ime iz prvega odstavka opredeljuje proizvod skupine 1.7. Sveže ribe, mehkužci in raki ter iz njih pridobljeni proizvodi iz Priloge XI k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 668/2014 ⁽³⁾.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

⁽²⁾ UL C 212, 27.6.2015, str. 9.

⁽³⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 668/2014 z dne 13. junija 2014 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil (UL L 179, 19.6.2014, str. 36).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 4. novembra 2015

Za Komisijo
V imenu predsednika
Phil HOGAN
Član Komisije

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2062
z dne 17. novembra 2015
o spremembi Uredbe (EU) št. 37/2010 glede snovi „sisapronil“
(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 470/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o določitvi postopkov Skupnosti za določitev mejnih vrednosti ostankov farmakološko aktivnih snovi v živilih živalskega izvora in razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 2377/90 in spremembi Direktive 2001/82/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Uredbe (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾, ter zlasti člena 14 v povezavi s členom 17 Uredbe,

ob upoštevanju mnenja Evropske agencije za zdravila, ki ga je oblikoval Odbor za zdravila za veterinarsko uporabo,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 17 Uredbe (ES) št. 470/2009 določa, da je treba z uredbo določiti mejne vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MRL) za farmakološko aktivne snovi, ki so namenjene uporabi v Uniji v zdravilih za uporabo v veterinarski medicini za živali, namenjene za proizvodnjo hrane, ali v biocidnih proizvodih, ki se uporabljajo v živinoreji.
- (2) V razpredelnici 1 Priloge k Uredbi Komisije (EU) št. 37/2010 ⁽²⁾ so določene farmakološko aktivne snovi in njihova razvrstitev glede na MRL v živilih živalskega izvora.
- (3) Sisapronil še ni vključen v navedeno razpredelnico.
- (4) Pri Evropski agenciji za zdravila (v nadaljnjem besedilu: EMA) je bila vložena vloga za določitev MRL za sisapronil pri govedu.
- (5) EMA je na podlagi mnenja Odbora za zdravila za uporabo v veterinarski medicini priporočila določitev MRL za sisapronil pri govedu, ki se uporablja za mišičje, maščevje, jetra in ledvice, če se snov ne uporablja pri živalih, katerih mleko je namenjeno za prehrano ljudi.
- (6) V skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 470/2009 mora EMA preučiti, ali se lahko MRL, ki so za neko farmakološko aktivno snov v posameznem živilu že določene, uporabijo tudi za drugo živilo, pridobljeno iz iste živalske vrste, ali pa se MRL, ki so za neko farmakološko aktivno snov že določene za eno ali več živalskih vrst, uporabijo tudi za druge živalske vrste.
- (7) EMA je menila, da je ekstrapolacija MRL za sisapronil z goveda na koze primerna.
- (8) Uredbo (EU) št. 37/2010 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (9) Primerno je, da se zadevnim deležnikom zagotovi razumno časovno obdobje za sprejem ukrepov, ki so morda potrebni za uskladitev z novo MRL.
- (10) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za zdravila za uporabo v veterinarski medicini –

⁽¹⁾ UL L 152, 16.6.2009, str. 11.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EU) št. 37/2010 z dne 22. decembra 2009 o farmakološko aktivnih snoveh in njihovi razvrstitvi glede mejnih vrednosti ostankov v živilih živalskega izvora (UL L 15, 20.1.2010, str. 1).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga k Uredbi (EU) št. 37/2010 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 17. januarja 2016.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. novembra 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA

V razpredelnico 1 v Prilogi k Uredbi (EU) št. 37/2010 se po abecednem vrstnem redu vstavi vnos za naslednjo snov:

Farmakološko aktivna snov	Marker ostanek	Živalska vrsta	MRL	Ciljna tkiva	Druge določbe (v skladu s členom 14(7) Uredbe (ES) št. 470/2009)	Terapevtska razvrstitev
„sisapronil	sisapronil	govedo, koze	100 µg/kg 2 000 µg/kg 200 µg/kg 100 µg/kg	mišičje maščevje jetra ledvice	Se ne uporablja za živali, katerih mleko je namenjeno za prehrano ljudi.	učinkovine, ki delujejo proti parazitom/učinkovine, ki delujejo proti ektoparazitom“

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2063**z dne 17. novembra 2015****o odobritvi neomejenega in dajatev prostega dostopa do Unije za leto 2016 za nekatero blago s poreklom iz Norveške, pridobljeno s predelavo kmetijskih proizvodov, ki jih zajema Uredba (EU) št. 510/2014 Evropskega parlamenta in Sveta**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 510/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o trgovinskih režimih za nekatero blago, pridobljeno s predelavo kmetijskih proizvodov, in razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 1216/2009 in (ES) št. 614/2009 ⁽¹⁾, in zlasti člena 16(1)(a) Uredbe,ob upoštevanju Sklepa Sveta 2004/859/ES z dne 25. oktobra 2004 o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Norveško o Protokolu 2 k dvostranskemu Sporazumu o prosti trgovini med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kraljevino Norveško ⁽²⁾ in zlasti člena 3 Sklepa,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Protokol 2 k Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kraljevino Norveško z dne 14. maja 1973 ⁽³⁾ (dvostranski Sporazum o prosti trgovini med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kraljevino Norveško) in Protokol 3 k Sporazumu EGP ⁽⁴⁾ določata trgovinske režime za nekatere kmetijske in predelane kmetijske proizvode med pogodbenicama.
- (2) Protokol 3 k Sporazumu EGP določa dajatev po stopnji nič, ki se uporablja za vode, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali arome, uvrščene pod tarifno oznako KN 2202 10 00, in druge brezalkoholne pijače, ki ne vsebujejo proizvodov iz tarifnih številk 0401 do 0404 ali maščob, pridobljenih iz proizvodov iz tarifnih številk 0401 do 0404, uvrščene pod tarifno številko KN 2202 90 10.
- (3) Dajatev po stopnji nič za navedene vode in druge zadevne pijače je bila za Norveško začasno za neomejeno obdobje preklicana s Sporazumom v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Norveško o Protokolu 2 k dvostranskemu Sporazumu o prosti trgovini med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kraljevino Norveško ⁽⁵⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum v obliki izmenjave pisem), odobrenim s Sklepom 2004/859/ES. V skladu s Sporazumom v obliki izmenjave pisem je dajatev prost uvoz blaga, uvrščenega pod tarifni oznaki KN 2202 10 00 in ex 2202 90 10, s poreklom iz Norveške dovoljen le v mejah dajatev proste kvote. Za uvoz zunaj dodeljene kvote je treba plačati dajatev.
- (4) Poleg tega Sporazum v obliki izmenjave pisem določa, da je treba zadevnim proizvodom odobriti neomejen in dajatev prost dostop do Unije, če tarifna kvota do 31. oktobra prejšnjega leta ni bila izčrpana. Glede na podatke, predložene Komisiji, letna kvota za leto 2015 za vode in zadevne pijače, odprta z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1130/2014 ⁽⁶⁾, do 31. oktobra 2015 ni bila izčrpana. Zato bi bilo treba zadevnim proizvodom od 1. januarja do 31. decembra 2016 odobriti neomejen in dajatev prost dostop do Unije.
- (5) Zato se začasen preklic oprostive dajatev, ki se uporablja v skladu s Protokolom 2 k dvostranskemu Sporazumu o prosti trgovini med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kraljevino Norveško, ne uporablja za leto 2016.

⁽¹⁾ ULL 150, 20.5.2014, str. 1.⁽²⁾ ULL 370, 17.12.2004, str. 70.⁽³⁾ ULL 171, 27.6.1973, str. 2.⁽⁴⁾ ULL 1, 3.1.1994, str. 3.⁽⁵⁾ ULL 370, 17.12.2004, str. 72.⁽⁶⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1130/2014 z dne 22. oktobra 2014 o odprtju tarifne kvote za leto 2015 za uvoz v Evropsko unijo nekaterega blaga s poreklom iz Norveške, pridobljenega s predelavo kmetijskih proizvodov, ki jih zajema Uredba (EU) št. 510/2014 Evropskega parlamenta in Sveta (ULL 305, 24.10.2014, str. 104).

- (6) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora za horizontalna vprašanja o trgovini s predelanimi kmetijskimi proizvodi, ki niso navedeni v Prilogi I –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Od 1. januarja do 31. decembra 2016 se za blago, uvrščeno pod oznake KN 2202 10 00 (vode, vključno mineralne vode in sodavice, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali arome) ter ex 2202 90 11, ex 2202 90 15 in ex 2202 90 19 (druge brezalkoholne pijače, ki vsebujejo sladkor (saharoza ali invertni sladkor) – pododdelka TARIC 11 in 19), s poreklom iz Norveške odobri neomejen in dajatev prost dostop do Unije.

2. Za blago iz odstavka 1 se vzajemno uporabljajo pravila o poreklu iz Protokola 3 k Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kraljevino Norveško z dne 14. maja 1973.

Člen 2

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2016.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. novembra 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2064**z dne 17. novembra 2015****o spremembi Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti v zvezi s solarnim steklom, namenjenim predelavi po postopku predelave pod carinskim nadzorom****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti ⁽¹⁾ in zlasti člena 247 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 ⁽²⁾ določa možnost, da se nekatero blago predela v skladu s postopkom predelave pod carinskim nadzorom, ne da bi v skladu s členom 133(e) Uredbe (EGS) št. 2913/92 preverili, ali so izpolnjeni gospodarski pogoji. Za tako blago se v skladu s členom 552 Uredbe (EGS) št. 2454/93 šteje, da so gospodarski pogoji izpolnjeni. Tako blago je zajeto v delu A Priloge 76 k Uredbi (EGS) št. 2454/93.
- (2) Zaporedna številka 11 dela A Priloge 76 k Uredbi (EGS) št. 2454/93 vključuje nekatere elemente, dele, sklope ali materiale, ki se lahko predelajo v izdelke informacijske tehnologije.
- (3) Solarno steklo se s postopkom predelave pod carinskim nadzorom lahko predela v solarne panele. Postopek predelave je zajet v zaporedni številki 11 dela A Priloge 76 k Uredbi (EGS) št. 2454/93.
- (4) Za solarno steklo s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, namenjeno predelavi pod carinskim nadzorom, ki bi bilo prijavljeno za sprostitev v prosti promet, bi veljala dokončna protidampinška dajatev v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 470/2014 ⁽³⁾ ali dokončna izravnalna dajatev v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 471/2014 ⁽⁴⁾.
- (5) Predelava solarnega stekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske s postopkom predelave pod carinskim nadzorom lahko neugodno vpliva na bistvene interese proizvajalcev solarnega stekla v Uniji. Uporaba postopka predelave pod carinskim nadzorom bi morala biti zato mogoča le po tem, ko Odbor za carinski zakonik opravi pregled gospodarskih pogojev v skladu s členom 552(2) Uredbe (EGS) št. 2454/93 in ugotovi, da so ti izpolnjeni.
- (6) Zato je treba Uredbo (EGS) št. 2454/93 ustrezno spremeniti.
- (7) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

⁽¹⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1.⁽²⁾ Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 253, 11.10.1993, str. 1).⁽³⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 470/2014 z dne 13. maja 2014 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz solarnega stekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 142, 14.5.2014, str. 1).⁽⁴⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 471/2014 z dne 13. maja 2014 o uvedbi dokončnih izravnalnih dajatev na uvoz solarnega stekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 142, 14.5.2014, str. 23).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V delu A Priloge 76 k Uredbi (EGS) št. 2454/93 se besedilo v stolpcu 1 za zaporedno številko 11 nadomesti z naslednjim:

„Katera koli vrsta elementov, delov, sklopov (vključno s podsklopi) ali materialov (elektronskih ali drugačnih), ki so bistveni za elektronsko delovanje predelanelega proizvoda, razen solarnega stekla, za katero bi, če bi bilo prijavljeno za sprostitev v prosti promet, veljala dokončna protidampinška dajatev oziroma začasna ali dokončna izravnalna dajatev.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. novembra 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2065**z dne 17. novembra 2015****o določitvi obrazca uradnega obvestila o programih držav članic za usposabljanje in izdajanje spričeval v skladu z Uredbo (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o fluoriranih toplogrednih plinih in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 842/2006 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 10(13) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Oblika uradnega obvestila iz člena 10(10) Uredbe (EU) št. 517/2014 bi morala biti harmonizirana, pri čemer so določene potrebne bistvene informacije, da se omogoči avtentifikacija spričevala ali potrdil, s čimer se izpolnijo minimalne zahteve in pogoji za vzajemno priznavanje, ki so bili oblikovani.
- (2) S sprejetjem Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2067 ⁽²⁾ in Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2066 ⁽³⁾ je Komisija posodobila minimalne zahteve in pogoje za vzajemno priznavanje.
- (3) Uredbo (ES) št. 308/2008 ⁽⁴⁾ bi bilo zato treba razveljaviti.
- (4) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega na podlagi člena 24 Uredbe (EU) št. 517/2014 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Države članice za uradna obvestila iz člena 10(10) Uredbe (EU) št. 517/2014 uporabljajo naslednje obrazce:

1. za nepremično opremo za hlajenje in klimatizacijo ter toplotne črpalke in hladilne enote tovarnjakov hladilnikov in hladilnih priklopnikov obrazec za uradno obvestilo iz Priloge I k tej uredbi;
2. za nepremične protipožarne sisteme in gasilne aparate obrazec za uradno obvestilo iz Priloge II k tej uredbi;
3. za električne stikalne mehanizme obrazec za uradno obvestilo iz Priloge III k tej uredbi;

⁽¹⁾ UL L 150, 20.5.2014, str. 195.⁽²⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2067 z dne 17. novembra 2015 o določitvi minimalnih zahtev in pogojev za vzajemno priznavanje za izdajanje spričeval fizičnim osebam glede nepremične opreme za hlajenje in klimatizacijo ter toplotnih črpalk in hladilnih enot tovarnjakov hladilnikov in hladilnih priklopnikov, ki vsebujejo fluorirane toplogredne pline, in za izdajanje spričeval podjetjem glede nepremične opreme za hlajenje in klimatizacijo ter toplotnih črpalk, ki vsebujejo fluorirane toplogredne pline v skladu z Uredbo (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta (glej stran 28 tega Uradnega lista).⁽³⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2066 z dne 17. novembra 2015 o določitvi minimalnih zahtev in pogojev za vzajemno priznavanje za izdajanje spričeval fizičnim osebam, ki nameščajo, servisirajo, vzdržujejo, popravljajo ali razgrajujejo električne stikalne mehanizme, ki vsebujejo fluorirane toplogredne pline, ali zajemajo fluorirane toplogredne pline iz nepremičnih električnih stikalnih mehanizmov v skladu z Uredbo (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta (glej stran 22 tega Uradnega lista).⁽⁴⁾ Uredba Komisije (ES) št. 308/2008 z dne 2. aprila 2008 o določitvi obrazca uradnega obvestila o programih držav članic za usposabljanje in izdajanje spričeval v skladu z Uredbo (ES) št. 842/2006 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 92, 3.4.2008, str. 28).

4. za opremo, ki vsebuje fluorirane toplogredne pline, obrazec za uradno obvestilo iz Priloge IV k tej uredbi;
5. za klimatske naprave v motornih vozilih obrazec za uradno obvestilo iz Priloge V k tej uredbi.

Člen 2

Uredba (ES) št. 308/2008 se razveljavi.

Sklici na razveljavljeno uredbo se upoštevajo kot sklici na to uredbo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo v Prilogi VI.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. novembra 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA I

NEPREMIČNA OPREMA ZA HLAJENJE IN KLIMATIZACIJO TER TOPLOTNE ČRPALKE IN HLADILNE ENOTE TOVORNJAKOV HLADILNIKOV IN HLADILNIH PRIKLOPNIKOV

URADNO OBVESTILO

DRŽAV ČLANIC O DOLOČITVI ALI PRILAGODITVI NJIHOVIH ZAHTEV GLEDE USPOSABLJANJA IN IZDAJANJA SPRIČEVAL ZA PODJETJA IN FIZIČNE OSEBE, KI OPRAVLJAJO DEJAVNOSTI IZ ČLENA 10(1) UREDBE (EU) št. 517/2014 O FLUORIRANIH TOPLOGREDNIH PLINIH

SPLOŠNE INFORMACIJE

(a) Država članica	
(b) Organ, ki obvešča	
(c) Datum uradnega obvestila	

Del A – fizične osebe

Naslednji sistemi izdajanja spričeval za **fizične osebe**, vključene v *namestitev, popravilo, vzdrževanje, servisiranje, razgradnjo* ali *preverjanje uhajanj* na nepremični opremi za hlajenje in klimatizacijo ter toplotnih črpalkah in hladilnih enotah tovarnjakov hladilnikov in hladilnih priklopnikov, ki vsebujejo fluorirane toplogredne pline, ali *zajemanje* navedenih plinov iz takšne opreme, izpolnjujejo minimalne zahteve in pogoje za vzajemno priznavanje, določene v členih 4 in 10 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2067 ⁽¹⁾.

Naslov spričevala	Kategorija (I, II, III in/ali IV)	Organ, ki izdaja spričevala fizičnim osebam (ime in kontaktni podatki)
		[...]

Del B – podjetja

Naslednji sistem(-i) izdajanja spričeval za **podjetja**, vključena v *namestitev, popravilo, vzdrževanje, servisiranje* ali *razgradnjo* nepremične opreme za hlajenje in klimatizacijo ter toplotnih črpalk, ki vsebujejo fluorirane toplogredne pline, izpolnjujejo minimalne zahteve in pogoje za vzajemno priznavanje, določene v členih 6 in 10 Izvedbene uredbe (EU) 2015/2067.

Naslov spričevala	Organ, ki izdaja spričevala podjetjem (ime in kontaktni podatki)
	[...]

⁽¹⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2067 z dne 17. novembra 2015 o določitvi minimalnih zahtev in pogojev za vzajemno priznavanje za izdajanje spričeval fizičnim osebam glede nepremične opreme za hlajenje in klimatizacijo ter toplotnih črpalk in hladilnih enot tovarnjakov hladilnikov in hladilnih priklopnikov, ki vsebujejo fluorirane toplogredne pline, in za izdajanje spričeval podjetjem glede nepremične opreme za hlajenje in klimatizacijo ter toplotnih črpalk, ki vsebujejo fluorirane toplogredne pline, v skladu z Uredbo (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 301, 18.11.2015, str. 28).

PRILOGA II

NEPREMIČNA PROTIPOŽARNA OPREMA

URADNO OBVESTILO

DRŽAV ČLANIC O DOLOČITVI/PRILAGODITVI NJIHOVIH ZAHTEV GLEDE USPOSABLJANJA IN
IZDAJANJA SPRIČEVAL ZA PODJETJA IN FIZIČNE OSEBE, KI OPRAVLJAJO DEJAVNOSTI IZ ČLENA 10(1)
UREDBE (EU) št. 517/2014 O FLUORIRANIH TOPLOGREDNIH PLINIH

SPLOŠNE INFORMACIJE

(a) Država članica	
(b) Organ, ki obvešča	
(c) Datum uradnega obvestila	

Del A – fizične osebe

Naslednji sistemi izdajanja spričeval za **fizične osebe**, vključene v *namestitev, popravilo, vzdrževanje, servisiranje, razgradnjo* ali *preverjanje uhajanj* na nepremični protipožarni opremi, ki vsebuje fluorirane toplogredne pline, ali *zajem* navedenih plinov iz nepremične protipožarne opreme, izpolnjujejo minimalne zahteve in pogoje za vzajemno priznavanje, določene v členih 5 in 13 Uredbe Komisije (ES) št. 304/2008 ⁽¹⁾.

Naslov spričevala	Organ, ki izdaja spričevala fizičnim osebam (ime in kontaktni podatki)
	[...]

Del B – podjetja

Naslednji sistem(-i) izdajanja spričeval za **podjetja**, vključena v *namestitev, popravilo, vzdrževanje, servisiranje* ali *razgradnjo* nepremične protipožarne opreme, ki vsebuje fluorirane toplogredne pline, izpolnjujejo minimalne zahteve in pogoje za vzajemno priznavanje, določene v členih 8 in 13 Uredbe (ES) št. 304/2008.

Naslov spričevala	Organ, ki izdaja spričevala podjetjem (ime in kontaktni podatki)
	[...]

⁽¹⁾ Uredba Komisije (ES) št. 304/2008 z dne 2. aprila 2008 o določitvi minimalnih zahtev in pogojev za vzajemno priznavanje za izdajanje spričeval podjetjem in osebju glede nepremičnih protipožarnih sistemov in gasilnih aparatov, ki vsebujejo določene fluorirane toplogredne pline, v skladu z Uredbo (ES) št. 842/2006 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 92, 3.4.2008, str. 12).

PRILOGA III

ELEKTRIČNI STIKALNI MEHANIZMI

URADNO OBVESTILO

DRŽAV ČLANIC O DOLOČITVI/PRILAGODITVI NJIHOVIH ZAHTEV GLEDE USPOSABLJANJA IN IZDAJANJA SPRIČEVAL ZA FIZIČNE OSEBE, KI OPRAVLJAJO DEJAVNOSTI IZ ČLENA 10(1) UREDBE (EU) št. 517/2014 O FLUORIRANIH TOPLOGREDNIH PLINIH

SPLOŠNE INFORMACIJE

(a) Država članica	
(b) Organ, ki obvešča	
(c) Datum uradnega obvestila	

Naslednji sistemi izdajanja spričeval za **fizične osebe**, ki izvajajo *namestitev, popravilo, vzdrževanje, servisiranje* ali *razgradnjo* električnih stikalnih mehanizmov, ki vsebuje fluorirane toplogredne pline, ali *zajemanje* fluoriranih toplogrednih plinov iz električnih stikalnih mehanizmov, izpolnjujejo minimalne zahteve in pogoje za vzajemno priznavanje, določene v členih 3 in 7 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2066 ⁽¹⁾.

Naslov spričevala	Organ, ki izdaja spričevala fizičnim osebam (ime in kontaktni podatki)
	[...]

⁽¹⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2066 z dne 17. novembra 2015 o določitvi minimalnih zahtev in pogojev za vzajemno priznavanje za izdajanje spričeval fizičnim osebam, ki nameščajo, servisirajo, vzdržujejo, popravljajo ali razgrajujejo električne stikalne mehanizme, ki vsebujejo fluorirane toplogredne pline, ali zajemajo fluorirane toplogredne pline iz nepremičnih električnih stikalnih mehanizmov v skladu z Uredbo (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 301, 18.11.2015, str. 22).

PRILOGA IV

OPREMA, KI VSEBUJE TOPILA NA OSNOVI FLUORIRANIH TOPLOGREDNIH PLINOV

URADNO OBVESTILO

DRŽAV ČLANIC O DOLOČITVI/PRILAGODITVI NJIHOVIH ZAHTEV GLEDE USPOSABLJANJA IN IZDAJANJA SPRIČEVAL ZA FIZIČNE OSEBE, KI OPRAVLJAJO DEJAVNOSTI IZ ČLENA 10(1) UREDBE (EU) št. 517/2014 O FLUORIRANIH TOPLOGREDNIH PLINIH

SPLOŠNE INFORMACIJE

(a) Država članica	
(b) Organ, ki obvešča	
(c) Datum uradnega obvestila	

Naslednji sistemi izdajanja spričeval za **fizične osebe**, vključene v *zajemanje* topil na osnovi fluoriranih toplogrednih plinov iz opreme, izpolnjujejo minimalne zahteve in pogoje za vzajemno priznavanje, določene v členih 3 in 7 Uredbe Komisije (ES) št. 306/2008 ⁽¹⁾.

Naslov spričevala	Organ, ki izdaja spričevala fizičnim osebam (ime in kontaktni podatki)
	[...]

⁽¹⁾ Uredba Komisije (ES) št. 306/2008 z dne 2. aprila 2008 o določitvi minimalnih zahtev in pogojev za vzajemno priznavanje za izdajanje spričeval osebju, ki zajema nekatera topila na osnovi fluoriranih toplogrednih plinov iz opreme, v skladu z Uredbo (ES) št. 842/2006 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 92, 3.4.2008, str. 21).

PRILOGA V

KLIMATSKE NAPRAVE V MOTORNIH VOZILIH

URADNO OBVESTILO

DRŽAV ČLANIC O DOLOČITVI/PRILAGODITVI NJIHOVIH ZAHTEV GLEDE USPOSABLJANJA IN KVALIFIKACIJE ZA FIZIČNE OSEBE, KI OPRAVLJAJO DEJAVNOSTI IZ ČLENA 10(1) UREDBE (EU) št. 517/2014 O FLUORIRANIH TOPLOGREDNIH PLINIH

SPLOŠNE INFORMACIJE

(a) Država članica	
(b) Organ, ki obvešča	
(c) Datum uradnega obvestila	

Naslednji programi usposabljanja za **fizične osebe**, vključene v *zajemanje* fluoriranih toplogrednih plinov iz klimatskih naprav v motornih vozilih, izpolnjujejo minimalne zahteve in pogoje za vzajemno priznavanje, določene v členih 2(1) in 5 Uredbe Komisije (ES) št. 307/2008 ⁽¹⁾.

Naslov potrdila	Organ, ki izdaja potrdila fizičnim osebam (ime in kontaktni podatki)
	[...]

⁽¹⁾ Uredba Komisije (ES) št. 307/2008 z dne 2. aprila 2008 o določitvi minimalnih zahtev za programe usposabljanja in pogojev za vzajemno priznavanje potrdil o usposabljanju za osebe glede klimatskih naprav v nekaterih motornih vozilih, ki vsebujejo določene fluorirane toplogredne pline, v skladu z Uredbo (ES) št. 842/2006 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 92, 3.4.2008, str. 25).

PRILOGA VI

Korelacijska tabela

Uredba (ES) št. 308/2008	Ta uredba
Člen 1	Člen 1
—	Člen 2
Člen 2	Člen 3
Priloga I	Priloga I
Priloga II	Priloga II
Priloga III	Priloga III
Priloga IV	Priloga IV
Priloga V	Priloga V
—	Priloga VI

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2066**z dne 17. novembra 2015**

o določitvi minimalnih zahtev in pogojev za vzajemno priznavanje za izdajanje spričeval fizičnim osebam, ki nameščajo, servisirajo, vzdržujejo, popravljajo ali razgrajujejo električne stikalne mehanizme, ki vsebujejo fluorirane toplogredne pline, ali zajemajo fluorirane toplogredne pline iz nepremičnih električnih stikalnih mehanizmov v skladu z Uredbo (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o fluoriranih toplogrednih plinih in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 842/2006 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 10(12) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) št. 517/2014 vključuje obveznosti v zvezi z izdajanjem spričeval fizičnim osebam, kar zadeva električne stikalne mehanizme, ki vsebujejo fluorirane toplogredne pline. Poleg zajemanja, spričevala obsegajo tudi namestitve, servisiranje, vzdrževanje, popravljanje in razgradnjo. Uredba (EU) št. 517/2014 vključuje tudi zahteve glede vsebine programov za izdajanje spričeval z informacijami o ustreznih tehnologijah za nadomeščanje ali zmanjševanje uporabe fluoriranih toplogrednih plinov in varno ravnanje s takšnimi tehnologijami.
- (2) Zaradi uporabe člena 10 Uredbe (EU) št. 517/2014 je treba posodobiti minimalne zahteve, v zvezi z obsegom aktivnosti ter spretnostmi in znanji, ki jih je treba zajeti, pri čemer se določijo podrobnosti izdajanja spričeval in pogoji za vzajemno priznavanje.
- (3) Da bi se upoštevale obstoječe kvalifikacijske sheme in sheme izdajanja spričeval, zlasti tiste, ki so bile sprejete na osnovi Uredbe (ES) št. 842/2006 ⁽²⁾, ki je bila razveljavljena, ter zahteve iz Uredbe Komisije (ES) št. 305/2008 ⁽³⁾, bi bilo treba navedene zahteve v možnem obsegu vključiti v to uredbo.
- (4) Uredbo (ES) št. 305/2008 bi bilo zato treba razveljaviti.
- (5) Da bi države članice imele dovolj časa za prilagoditev svojih programov za izdajanje spričeval, da bi se zajele dejavnosti v zvezi z nameščanjem, servisiranjem, vzdrževanjem, popraviljem in razgradnjo električnih stikalnih mehanizmov, ki vsebujejo fluorirane toplogredne pline, kot tudi zajemanje iz stikalnih mehanizmov, ki niso visokonapetostni stikalni mehanizmi iz Uredbe (ES) št. 305/2008, bi bilo ustrezno, da bi se zahteva v zvezi s posedovanjem spričevala v skladu s to uredbo uporabljala od 1. julija 2017, in sicer za dejavnosti v zvezi z nameščanjem, servisiranjem, vzdrževanjem, popraviljem in razgradnjo električnih stikalnih mehanizmov, ki vsebujejo fluorirane toplogredne pline.
- (6) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega na podlagi člena 24 Uredbe (EU) št. 517/2014 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Predmet urejanja in področje uporabe**

Ta uredba določa minimalne zahteve za izdajanje spričeval fizičnim osebam, ki nameščajo, servisirajo, vzdržujejo, popravljajo ali razgrajujejo električne stikalne mehanizme ali zajemajo fluorirane toplogredne pline iz nepremičnih

⁽¹⁾ UL L 150, 20.5.2014, str. 195.

⁽²⁾ Uredba (ES) št. 842/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. maja 2006 o določenih fluoriranih toplogrednih plinih (UL L 161, 14.6.2006, str. 1).

⁽³⁾ Uredba Komisije (ES) št. 305/2008 z dne 2. aprila 2008 o določitvi minimalnih zahtev in pogojev za vzajemno priznavanje za izdajanje spričeval osebam, ki zajema določene fluorirane toplogredne pline iz visokonapetostnih stikalnih mehanizmov, v skladu z Uredbo (ES) št. 842/2006 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 92, 3.4.2008, str. 17).

električnih stikalnih mehanizmov, kot tudi pogoje za vzajemno priznavanje spričeval, izdanih v skladu z navedenimi zahtevami.

Člen 2

Izdajanje spričeval fizičnim osebam

1. Fizične osebe, ki opravljajo dejavnosti iz člena 1, imajo spričevalo iz člena 3.
2. Za fizične osebe, ki opravljajo eno izmed dejavnosti iz člena 1, ne veljajo zahteve iz odstavka 1 tega člena, če izpolnjujejo naslednje pogoje:
 - (a) vpisane so v program usposabljanja za pridobitev spričevala, ki velja za zadevno dejavnost, in
 - (b) izvajajo dejavnost pod nadzorom osebe, ki ima spričevalo za zadevno dejavnost in je v celoti odgovorna za pravilno izvajanje dejavnosti.

Odstopanje iz prvega pododstavka se uporablja za obdobja izvajanja dejavnosti iz člena 1, vendar ne več kot 12 mesecev skupaj.

3. Ta uredba se ne uporablja za dejavnosti proizvodnje in popravil, ki se na lokaciji proizvajalca izvajajo za električne stikalne mehanizme.

Člen 3

Izdajanje spričeval fizičnim osebam

1. Certifikacijski organ iz člena 4 izda spričevalo fizičnim osebam, ki opravijo teoretični in praktični preizkus, ki ga organizira ocenjevalno telo iz člena 5 in ki zajema minimalne spretnosti in znanja, določene v Prilogi I.
2. Spričevalo vsebuje vsaj naslednje:
 - (a) ime certifikacijskega organa, ime in priimek imetnika, številko spričevala ter morebitni datum poteka veljavnosti;
 - (b) dejavnosti, ki jih ima imetnik spričevala pravico opravljati;
 - (c) datum izdaje in podpis izdajatelja.
3. Imetniki spričeval, izdanih na podlagi Uredbe (ES) št. 305/2008 se obravnavajo kot kvalificirani za opravljanje vseh dejavnosti iz člena 1, certifikacijski organ iz člena 4 pa lahko imetniku te kvalifikacije izda spričevalo brez ponovitve preizkusa znanja.

Člen 4

Certifikacijski organ

1. Certifikacijski organ se opredeli z nacionalnim zakonom ali pa ga imenuje pristojni organ države članice ali druge pravne ali fizične osebe, ki imajo to pravico, za organ, ki lahko izdaja spričevala fizičnim osebam, ki opravljajo dejavnost iz člena 1.

Certifikacijski organ je pri izvajanju svojih dejavnosti nepristranski.

2. Certifikacijski organ določi in izvaja postopke za izdajo, začasni preklic in odvzem spričeval.
3. Certifikacijski organ vodi evidenco, ki omogoča preverjanje statusa osebe s spričevalom. Na podlagi evidence je razvidno, da je bil postopek izdaje spričevala pravilno izveden. Evidenca se vodi najmanj 5 let.

Člen 5

Ocenjevalno telo

1. Ocenjevalno telo, ki ga imenuje pristojni organ države članice ali druge pravne ali fizične osebe, ki imajo to pravico, organizira preizkuse znanja za fizične osebe iz člena 1. Certifikacijski organ iz člena 4 je lahko prav tako primeren za ocenjevalno telo.

Ocenjevalno telo je pri izvajanju svojih dejavnosti nepristransko.

2. Preizkusi znanja so načrtovani in oblikovani tako, da zagotavljajo preizkus minimalnih spretnosti in znanj, določenih v Prilogi I.

3. Ocenjevalno telo sprejme postopke poročanja in vodi evidenco ter tako omogoči dokumentiranje posameznih in skupnih rezultatov ocenjevanja.

4. Ocenjevalno telo zagotovi, da imajo izpraševalci, določeni za testiranje, potrebno znanje o ustreznih izpraševalnih metodah in dokumentih ter da so ustrezno usposobljeni na področju, s katerega bo preizkus znanja potekal. Poleg tega poskrbi, da so za praktične teste na voljo potrebna oprema, orodja in materiali.

Člen 6

Uradno obvestilo

1. Države članice do 1. januarja 2017 uradno obvestijo Komisijo o imenih in kontaktnih podatkih certifikacijskih organov za fizične osebe, ki jih zajema člen 4, ter o naslovih spričeval za fizične osebe, ki izpolnjujejo zahteve iz člena 3, in sicer z uporabo obrazca, določenega z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2015/2065 ⁽¹⁾.

2. Države članice dopolnijo uradno obvestilo, predloženo v skladu z odstavkom 1, s pomembnimi novimi informacijami in ga nemudoma predložijo Komisiji.

Člen 7

Pogoji za vzajemno priznavanje

1. Vzajemno priznavanje spričeval, izdanih v drugih državah članicah, velja za spričevala, izdana v skladu s členom 3.

2. Države članice lahko zahtevajo, da imetniki spričeval, izdanih v drugi državi članici, predložijo prevod spričevala v drugem uradnem jeziku Unije.

Člen 8

Razveljavitev

Uredba (ES) št. 305/2008 se razveljavi.

Sklici na razveljavljeno Uredbo (ES) št. 305/2008 se upoštevajo kot sklici na to uredbo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo v Prilogi II.

Člen 9

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Vendar se člen 2(1) uporablja od 1. julija 2017 za fizične osebe, ki izvajajo nameščanje, servisiranje, vzdrževanje, popraviljanje in razgradnjo električnih stikalnih mehanizmov, ki vsebujejo fluorirane toplogredne pline, ter zajemanje fluoriranih toplogrednih plinov iz stikalnih mehanizmov, ki niso visokonapetostni stikalni mehanizmi iz Uredbe (ES) št. 305/2008.

⁽¹⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2065 z dne 17. novembra 2015 o določitvi obrazca uradnega obvestila o programih držav članic za usposabljanje in izdajanje spričeval v skladu z Uredbo (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta (glej stran 14 tega Uradnega lista).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. novembra 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA I

Minimalne zahteve glede spretnosti in znanj, ki jih preverjajo ocenjevalna telesa

Preizkus znanja iz člena 3(1) in člena 5(2) vključuje naslednje:

- (a) teoretični preskus z enim ali več vprašanji za preizkušanje spretnosti ali znanj, kadar je v stolpcu „Vrsta preskusa“ oznaka T;
- (b) praktični preskus, v katerem kandidat opravi zahtevano nalogo z ustreznim materialom, orodjem in opremo, kadar je v stolpcu „Vrsta preskusa“ oznaka P.

Št.	Minimalna znanja in spretnosti	Vrsta preskusa
1	Osnovno poznavanje pomembnih tem, povezanih z okoljem (podnebne spremembe, potencial globalnega segrevanja), ter ustreznih določb Uredbe (EU) št. 517/2014 in zadevnih izvedbenih aktov	T
2	Fizikalne, kemijske in okoljske lastnosti SF ₆	T
3	Uporaba SF ₆ v električni opremi (izolacija, gašenje električnega oblaka)	T
4	Kakovost SF ₆ glede na ustrezne industrijske standarde	T
5	Razumevanje zasnove električne opreme	T
6	Preverjanje kakovosti SF ₆	P
7	Zajem SF ₆ in zmesi SF ₆ ter prečiščevanje SF ₆	P
8	Shranjevanje in prevoz SF ₆	T
9	Upravljanje opreme za zajem SF ₆	P
10	Upravljanje neprepustnih vrtnih sistemov, če je potrebno	P
11	Ponovna uporaba SF ₆ in različne kategorije ponovne uporabe	T
12	Dela na odprtih predelkih, ki vsebujejo SF ₆	P
13	Nevtralizacija stranskih produktov SF ₆	T
14	Spremljanje SF ₆ in ustreznih obveznosti glede beleženja podatkov v okviru nacionalne zakonodaje ali zakonodaje Unije ali mednarodnih sporazumov	T
15	Zmanjšanje uhajanj in preverjanje uhajanj	T
16	Osnovno znanje o ustreznih tehnologijah za nadomeščanje ali zmanjševanje uporabe fluoriranih toplogrednih plinov in varno ravnanje z njimi	T

PRILOGA II

Korelacijska tabela

Uredba (ES) št. 305/2008	Ta uredba
Člen 1	Člen 1
Člen 2	—
Člen 3	Člen 2
Člen 4	Člen 3
Člen 5	Člen 4
Člen 6	Člen 5
Člen 7	Člen 6
Člen 8	Člen 7
—	Člen 8
Člen 9	Člen 9
Priloga	Priloga I
—	Priloga II

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2067**z dne 17. novembra 2015**

o določitvi minimalnih zahtev in pogojev za vzajemno priznavanje za izdajanje spričeval fizičnim osebam glede nepremične opreme za hlajenje in klimatizacijo ter toplotnih črpalk in hladilnih enot tovornjakov hladilnikov in hladilnih priklopnikov, ki vsebujejo fluorirane toplogredne pline, in za izdajanje spričeval podjetjem glede nepremične opreme za hlajenje in klimatizacijo ter toplotnih črpalk, ki vsebujejo fluorirane toplogredne pline, v skladu z Uredbo (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o fluoriranih toplogrednih plinih in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 842/2006 ⁽¹⁾ in zlasti člena 10(12) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) št. 517/2014 vključuje obveznosti v zvezi z izdajanjem spričeval podjetjem in fizičnim osebam. V nasprotju z Uredbo (ES) št. 842/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ vključena oprema v zvezi z izdajanjem spričeval fizičnim osebam vključuje tudi hladilne enote tovornjakov hladilnikov in hladilnih priklopnikov. Uredba (EU) št. 517/2014 vključuje tudi zahteve glede vsebine programov za izdajanje spričeval z informacijami o ustreznih tehnologijah za nadomeščanje ali zmanjševanje uporabe fluoriranih toplogrednih plinov in varno ravnanje z navedenimi tehnologijami.
- (2) Zaradi uporabe člena 10 Uredbe (EU) št. 517/2014 je treba posodobiti minimalne zahteve v zvezi z obsegom aktivnosti ter spretnostmi in znanji, ki jih je treba zajeti, pri čemer se določijo podrobnosti izdajanja spričeval in pogoji za vzajemno priznavanje.
- (3) Da bi se upoštevale obstoječe kvalifikacijske sheme in sheme izdajanja spričeval, zlasti tiste, ki so bile sprejete na osnovi Uredbe (ES) št. 842/2006, ki je bila razveljavljena, ter zahteve iz Uredbe Komisije (ES) št. 303/2008 ⁽³⁾, bi bilo treba navedene zahteve v možnem obsegu vključiti v to uredbo.
- (4) Uredbo (ES) št. 303/2008 bi bilo zato treba razveljaviti.
- (5) Da bi države članice imele dovolj časa za prilagoditev svojih programov za izdajanje spričeval fizičnim osebam, da bi se zajele dejavnosti v zvezi s hladilnimi enotami tovornjakov hladilnikov in hladilnih priklopnikov, je primerno, da bi se zahteva o pridobitvi spričevala v skladu s to uredbo uporabljala od 1. julija 2017 za dejavnosti v zvezi s hladilnimi enotami tovornjakov hladilnikov in hladilnih priklopnikov.
- (6) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega na podlagi člena 24 Uredbe (EU) št. 517/2014 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1***Predmet urejanja**

Ta uredba določa minimalne zahteve za izdajanje spričeval fizičnim osebam, ki opravljajo dejavnosti iz člena 2(1) glede hladilnih enot tovornjakov hladilnikov in hladilnih priklopnikov, nepremične opreme za hlajenje in klimatizacijo ter

⁽¹⁾ UL L 150, 20.5.2014, str. 195.

⁽²⁾ Uredba (ES) št. 842/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. maja 2006 o določenih fluoriranih toplogrednih plinih (UL L 161, 14.6.2006, str. 1).

⁽³⁾ Uredba Komisije (ES) št. 303/2008 z dne 2. aprila 2008 o določitvi minimalnih zahtev in pogojev za vzajemno priznavanje za izdajanje spričeval podjetjem in osebju glede nepremične opreme za hlajenje in klimatizacijo ter toplotnih črpalk, ki vsebujejo določene fluorirane toplogredne pline, v skladu z Uredbo (ES) št. 842/2006 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 92, 3.4.2008, str. 3).

toplotnih črpalk, ki vsebujejo fluorirane toplogredne pline, in izdajanje spričeval podjetjem, ki opravljajo dejavnosti iz člena 2(2) glede nepremične opreme za hlajenje in klimatizacijo ter toplotnih črpalk, ki vsebujejo fluorirane toplogredne pline, in pogojev za vzajemno priznavanje spričeval, izdanih v skladu z navedenimi zahtevami.

Člen 2

Področje uporabe

1. Ta uredba se uporablja za fizične osebe, ki opravljajo naslednje dejavnosti:
 - (a) preverjanje uhanj na opremi, ki vsebuje fluorirane toplogredne pline, katerih količine znašajo 5 ton ekvivalenta CO₂ ali več, in ki niso vsebovani v penah, razen če je taka oprema hermetično zaprta, tako označena ter vsebuje fluorirane toplogredne pline, katerih količine znašajo manj kot 10 ton ekvivalenta CO₂;
 - (b) zajemanje;
 - (c) namestitvev;
 - (d) popravilo, vzdrževanje ali servisiranje;
 - (e) razgradnja.
2. Uporablja se tudi za podjetja, ki naslednje dejavnosti glede nepremične opreme za hlajenje in klimatizacijo ter toplotnih črpalk opravljajo za druge stranke:
 - (a) namestitvev;
 - (b) popravilo, vzdrževanje ali servisiranje;
 - (c) razgradnja.
3. Ta uredba se ne uporablja za dejavnosti proizvodnje in popravil, ki se na lokaciji proizvajalca opravljajo za opremo iz člena 1.

Člen 3

Izdajanje spričeval fizičnim osebam

1. Fizične osebe, ki opravljajo dejavnosti iz člena 2(1), imajo spričevalo iz člena 4 za ustrezno kategorijo, kot so določene v odstavku 2 tega člena.
2. Spričevala, ki potrjujejo, da imetnik izpolnjuje zahteve za opravljanje ene ali več dejavnosti iz člena 2(1), se podelijo za naslednje kategorije fizičnih oseb:
 - (a) imetniki spričeval kategorije I lahko opravljajo vse dejavnosti iz člena 2(1);
 - (b) imetniki spričeval kategorije II lahko opravljajo dejavnosti iz točke (a) člena 2(1), če to ne vključuje vdora v hladilni krogotok, ki vsebuje fluorirane toplogredne pline. Imetniki spričeval kategorije II lahko opravljajo dejavnosti iz točk (b), (c), (d) in (e) člena 2(1) v zvezi z opremo iz člena 1, ki vsebuje manj kot 3 kilograme fluoriranih toplogrednih plinov, ali ki vsebuje manj kot 6 kilogramov fluoriranih toplogrednih plinov, če oprema zadeva hermetično zaprte sisteme, ki so tako označeni;
 - (c) imetniki spričeval kategorije III lahko opravljajo dejavnosti iz točke (b) člena 2(1) v zvezi z opremo iz člena 1, ki vsebuje manj kot 3 kilograme fluoriranih toplogrednih plinov, ali ki vsebuje manj kot 6 kilogramov fluoriranih toplogrednih plinov, če oprema zadeva hermetično zaprte sisteme, ki so tako označeni;
 - (d) imetniki spričeval kategorije IV lahko izvajajo dejavnost iz točke (a) člena 2(1), če ta ne vključuje vdora v hladilni krogotok, ki vsebuje fluorirane toplogredne pline.

3. Odstavek 1 se ne uporablja za fizične osebe, ki opravljajo:
- (a) spajkanje, mehko spajkanje ali varjenje delov sistema ali dela opreme v okviru ene od dejavnosti iz člena 2(1) in imajo kvalifikacijo, kot jo zahteva nacionalna zakonodaja, za opravljanje teh dejavnosti, pod pogojem, da jih nadzira oseba s spričevalom, ki pokriva ustrezno dejavnost, ki je v celoti odgovorna za pravilno izvajanje dejavnosti;
 - (b) zajemanje fluoriranih toplogrednih plinov iz opreme, zajete v Direktivi 2012/19/EU Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ z manj kot 3 kg in manj kot 5 ton ekvivalenta CO₂ fluoriranih toplogrednih plinov v polnilu, v prostorih, ki so zajeti v dovoljenju v skladu s členom 9(1) in (2) navedene direktive, pod pogojem, da so fizične osebe zaposlene v podjetju, ki ima to dovoljenje, in so končale program usposabljanja glede minimalnih spretnosti in znanj, ki ustreza kategoriji III, kot je določeno v Prilogi k tej uredbi, kar potrjuje potrdilo o usposobljenosti, ki ga je izdal imetnik dovoljenja.
4. Za fizične osebe, ki opravljajo eno izmed dejavnosti iz člena 2(1), ne veljajo zahteve iz odstavka 1 tega člena, če izpolnjujejo naslednje pogoje:
- (a) vpisane so v program usposabljanja za pridobitev spričevala, ki velja za zadevno dejavnost, in
 - (b) opravljajo dejavnost pod nadzorom osebe, ki ima spričevalo za zadevno dejavnost in je v celoti odgovorna za pravilno izvajanje dejavnosti.

Odstopanje iz prvega pododstavka se uporablja za obdobja opravljanja dejavnosti iz člena 2(1), vendar ne več kot 24 mesecev skupaj.

Člen 4

Spričevala za fizične osebe

1. Certifikacijski organ iz člena 7 izda spričevalo fizičnim osebam, ki so opravile teoretični in praktični preizkus znanja, ki ga je organiziralo ocenjevalno telo iz člena 8 in je zajemal minimalne spretnosti in znanja, določena v Prilogi I za zadevno kategorijo.
2. Spričevalo vsebuje vsaj naslednje:
- (a) ime certifikacijskega organa, ime in priimek imetnika, številko spričevala ter morebitni datum poteka veljavnosti;
 - (b) kategorijo spričevala za fizične osebe, kot so določene v členu 3(2), in z njimi povezanimi dejavnostmi, ki jih ima imetnik spričevala pravico opravljati, z navedbo vrste zadevne opreme, kadar se uporablja;
 - (c) datum izdaje in podpis izdajatelja.
3. Kadar obstoječi sistem izdajanja spričeval na podlagi preizkusa znanja vključuje minimalne spretnosti in znanja, določene v Prilogi za določeno kategorijo, in izpolnjuje zahteve iz členov 7 in 8, z njim povezano potrdilo pa ne vsebuje elementov iz odstavka 2 tega člena, lahko certifikacijski organ iz člena 7 imetniku te kvalifikacije izda spričevalo za ustrezno kategorijo brez ponovitve preizkusa znanja.
4. Kadar obstoječi sistem izdajanja spričeval na podlagi preizkusa znanja fizičnim osebam, ki opravljajo eno ali več dejavnosti iz člena 2(1) glede hladilnih enot tovornjakov hladilnikov in hladilnih polpriklopnikov, izpolnjuje zahteve iz členov 7 in 8 ter delno pokriva minimalne spretnosti in znanja določene kategorije, kot so določene v Prilogi I, lahko certifikacijski organi izdajo spričevalo za ustrezno kategorijo pod pogojem, da kandidat opravi dodaten preizkus spretnosti in znanj, ki jih obstoječi sistem ocenjevalnega telesa iz člena 8 za izdajanje spričeval ne zajema.

⁽¹⁾ Direktiva 2012/19/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. julija 2012 o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO), (UL L 197, 24.7.2012, str. 38).

Člen 5**Pridobivanje spričeval za podjetja**

Podjetja iz člena 2(2) imajo spričevalo iz člena 6.

Člen 6**Spričevala za podjetja**

1. Certifikacijski organ iz člena 7 izda spričevalo podjetju za eno ali več dejavnosti iz člena 2(2), pod pogojem, da izpolnjuje naslednji zahtevi:
 - (a) zaposluje fizične osebe, ki jim je bilo izdano spričevalo v skladu s členom 3 za dejavnosti, za katere je potrebna izdaja spričevala, v zadostnem številu, da pokrije predvideni obseg dejavnosti;
 - (b) dokazuje, da so fizičnim osebam, ki opravljajo dejavnosti, za katere je potrebna izdaja spričevala, na voljo potrebna orodja in postopki.
2. Spričevalo vsebuje vsaj naslednje:
 - (a) ime certifikacijskega organa, ime in priimek imetnika, številko spričevala in morebitni datum poteka veljavnosti;
 - (b) dejavnosti, ki jih ima imetnik spričevala pravico opravljati, pri čemer je navedena največja velikost polnila zadevne opreme, izražena v kilogramih;
 - (c) datum izdaje in podpis izdajatelja.

Člen 7**Certifikacijski organ**

1. Certifikacijski organ se opredeli z nacionalnim zakonom ali pa ga imenuje pristojni organ države članice ali druge pravne ali fizične osebe, ki imajo to pravico, za organ, ki lahko izdaja spričevala fizičnim osebam ali podjetjem, ki opravljajo eno ali več dejavnosti iz člena 2.

Certifikacijski organ je pri izvajanju svojih dejavnosti neodvisen in nepristranski.

2. Certifikacijski organ določi in izvaja postopke za izdajo, začasni preklic in odvzem spričeval.
3. Certifikacijski organ vodi evidenco, ki omogoča preverjanje statusa osebe ali podjetja s spričevalom. Na podlagi evidence je razvidno, da je bil postopek izdaje spričevala pravilno izveden. Evidence se vodijo najmanj pet let.

Člen 8**Ocenjevalno telo**

1. Ocenjevalno telo, ki ga imenuje pristojni organ države članice ali druge pravne ali fizične osebe, ki imajo to pravico, organizira preizkuse znanja za fizične osebe iz člena 2(1). Certifikacijski organ iz člena 7 je lahko prav tako primeren za ocenjevalno telo. Ocenjevalno telo je pri izvajanju svojih dejavnosti neodvisno in nepristransko.
2. Preizkusi znanja so načrtovani in oblikovani tako, da zagotavljajo preizkus minimalnih spretnosti in znanj, določenih v Prilogi I.
3. Ocenjevalno telo sprejme postopke poročanja in vodi evidenco ter tako omogoči dokumentiranje posameznih in skupnih rezultatov ocenjevanja.
4. Ocenjevalno telo zagotovi, da imajo izpraševalci, določeni za testiranje, potrebno znanje o ustreznih izpraševalnih metodah in dokumentih ter da so ustrezno usposobljeni na področju, s katerega bo preizkus znanja potekal. Poleg tega poskrbi, da so za praktične teste na voljo potrebna oprema, orodja in materiali.

Člen 9**Uradno obvestilo**

1. Države članice do 1. januarja 2017 uradno obvestijo Komisijo o imenih in kontaktnih podatkih certifikacijskih organov za fizične osebe in podjetja, ki jih zajema člen 7, ter o naslovih spričeval za fizične osebe, ki izpolnjujejo zahteve iz člena 4, in za podjetja, ki izpolnjujejo zahteve iz člena 6, in sicer z uporabo obrazca, določenega z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2015/2065 ⁽¹⁾.
2. Države članice dopolnijo uradno obvestilo, predloženo v skladu z odstavkom 1, s pomembnimi novimi informacijami in ga nemudoma predložijo Komisiji.

Člen 10**Pogoji za vzajemno priznavanje**

1. Vzajemno priznavanje spričeval, izdanih v drugih državah članicah, velja le za spričevala, izdana v skladu s členom 4 za fizične osebe in členom 6 za podjetja.
2. Države članice lahko zahtevajo, da imetniki spričeval, izdanih v drugi državi članici, predložijo prevod spričevala v drugem uradnem jeziku Unije.

Člen 11**Razveljavitev**

Uredba (ES) št. 303/2008 se razveljavi.

Sklici na razveljavljeno Uredbo (ES) št. 303/2008, se upoštevajo kot sklici na to uredbo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo v Prilogi II.

Člen 12**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Vendar se člen 3(1) uporablja od 1. julija 2017 za fizične osebe, ki opravljajo eno ali več dejavnosti iz člena 2(1) glede hladilnih enot tovornjakov hladilnikov in hladilnih priklopnikov.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. novembra 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2065 z dne 17. novembra 2015 o določitvi obrazca uradnega obvestila o programih držav članic za usposabljanje in izdajanje spričeval v skladu z Uredbo (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta (Glej stran 14 tega Uradnega lista).

PRILOGA I

Minimalne zahteve glede spretnosti in znanj, ki jih preverjajo ocenjevalna telesa

1. Preizkus znanja za vsako od kategorij iz člena 3(2) vključuje naslednje:
 - (a) teoretični test z enim ali več vprašanji za preskušanje spretnosti ali znanj, kadar je v stolpcih Kategorije oznaka T;
 - (b) praktični test, v katerem kandidat opravi ustrezno nalogo z ustreznim materialom, orodjem in opremo, kadar je v stolpcih Kategorije oznaka P.
2. Preizkus znanja zajema vsako od skupin spretnosti in znanj 1, 2, 3, 4, 5, 10 in 11.
3. Preizkus znanja zajema vsaj eno od skupin spretnosti in znanj 6, 7, 8 in 9. Kandidat pred preizkusom znanja ne ve, kateri od teh štirih sestavnih delov se bo preverjal.
4. Če eno polje v stolpcu Kategorije zajema več polj (tj. več spretnosti in znanj) iz stolpca Spretnosti in znanja, med preizkusom znanja ni treba nujno preskusiti vseh spretnosti in znanj.

		KATEGORIJE			
		I	II	III	IV
SPRETNOSTI IN ZNANJA					
1	Osnove termodinamike				
1.01	Poznati osnovne enote po standardu ISO za temperaturo, tlak, maso, gostoto, energijo	T	T	—	T
1.02	Razumeti osnovne teorije o sistemih za hlajenje: osnove termodinamike (ključni izrazi, parametri in procesi, kot so pregretje, praznilni tlak (High Side), toplota ob kompresiji, entalpija, hladilni učinek, sesalni tlak (Low Side), podhladitev), lastnosti in termodinamične preobrazbe hladilnih sredstev, vključno s prepoznavanjem zeotropnih zmesi v tekočem stanju	T	T	—	—
1.03	Uporabiti ustrezne tabele in diagrame ter jih razlagati v kontekstu posrednega preverjanja uhajanj (vključno s preverjanjem dobrega delovanja sistema): logaritemski p/h diagram, tabele nasičenosti hladilnega sredstva, diagram enojnega hladilnega cikla s kompresijo pare	T	T	—	—
1.04	Opisati funkcije glavnih sestavnih delov v sistemu (kompresor, uparjalnik, kondenzator, termostatski ekspanzijski ventili) in termodinamične preobrazbe hladilnega sredstva	T	T	—	—
1.05	Poznati osnovno delovanje naslednjih sestavnih delov, ki se uporabljajo v sistemu za hlajenje, ter njihovo vlogo in pomen za preprečevanje in prepoznavanje uhajanja hladilnega sredstva: (a) ventili (kroglasti ventili, membrane, sedežni ventili, varnostni ventili), (b) regulatorji temperature in tlaka, (c) kontrolna okenca in indikatorji vlage, (d) kontrole za odleditev, (e) sistemska varovala, (f) merilne naprave, kot je večnamenski termometer, (g) sistemi za kontrolo olja, (h) zbiralniki, (i) separatorji tekočin in olja		—	—	—
1.06	Imeti znanje o posebnem vedenju, fizikalnih parametrih, rešitvah, sistemih in odstopanjih alternativnih hladilnih sredstev v hladilnem krogu in sestavnih delov za njihovo uporabo	T	T	T	T
2	Vpliv hladilnih sredstev na okolje in ustrezni okoljski predpisi				
2.01	Imeti osnovno znanje o EU in mednarodni politiki glede podnebnih sprememb, vključno z okvirno konvencijo Združenih narodov o spremembi podnebja	T	T	T	T

SPRETNOSTI IN ZNANJA		KATEGORIJE			
		I	II	III	IV
2.02	Imeti osnovno znanje o konceptu potenciala globalnega segrevanja (GWP), uporabi fluoriranih toplogrednih plinov in drugih snovi kot hladilnih sredstev, vplivu emisij fluoriranih toplogrednih plinov na podnebje (red velikosti njihovega GWP) ter ustreznih določbah Uredbe (EU) št. 517/2014 in ustreznih izvedbenih aktov	T	T	T	T
3	Preverjanja pred začetkom uporabe, po daljšem obdobju neuporabe, po vzdrževalnem ali servisnem postopku ali med delovanjem				
3.01	Opraviti preskus tlaka, da se preveri trdnost sistema	P	P	—	—
3.02	Opraviti preskus tlaka, da se preveri tesnjenje sistema				
3.03	Uporabljati vakuumsko črpalko				
3.04	Izprazniti sistem, da se odstrani zrak in vlago v skladu z običajno prakso				
3.05	Vpisati podatke v evidenco opreme in izpolniti poročilo o enem ali več preskusov in preverjanj, izvedenih med preizkusom znanja	T	T	—	—
4	Preverjanje uhajanja				
4.01	Poznati potencialna mesta uhajanja na opremi za hlajenje in klimatizacijo ter toplotnih črpalkah	T	T	—	T
4.02	Pregledati evidence opreme, preden se preveri uhajanje, in prepoznati pomembne informacije o morebitnih ponavljajočih se problemih ali problemskih področjih, ki jim je treba posvetiti posebno pozornost	T	T	—	T
4.03	Opraviti vizualni in ročni pregled celotnega sistema v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1516/2007 ⁽¹⁾	P	P	—	P
4.04	Opraviti preverjanje uhajanja na sistemu z uporabo posredne metode v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1516/2007 in navodili za uporabo sistema	P	P	—	P
4.05	Uporabljati prenosne merilne naprave, kot so manometrski kompleti, termometri in multimetri, za merjenje napetosti/toka/upornosti v okviru posrednih metod za preverjanje uhajanja, in razložiti izmerjene parametre	P	P	—	P
4.06	Opraviti preverjanje uhajanja na sistemu z uporabo ene od neposrednih metod iz Uredbe Komisije (ES) št. 1516/2007	P	—	—	—
4.07	Opraviti preverjanje uhajanja na sistemu z uporabo ene od neposrednih metod, ki ne vključujejo vdora v hladilni krogotok in so navedene v Uredbi Komisije (ES) št. 1516/2007	—	P	—	P
4.08	Uporabljati ustrezno elektronsko napravo za zaznavanje uhajanja	P	P	—	P
4.09	Vpisati podatke v evidenco opreme	T	T	—	T

⁽¹⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1516/2007 z dne 19. decembra 2007 o določitvi standardnih zahtev za preverjanje uhajanj pri nepremični opremi za hlajenje in klimatizacijo ter toplotnih črpalkah, ki vsebujejo določene fluorirane toplogredne pline, v skladu z Uredbo (ES) št. 842/2006 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 335, 20.12.2007, str. 10).

SPRETNOSTI IN ZNANJA		KATEGORIJE			
		I	II	III	IV
5	Okolju prijazno ravnanje s sistemom in hladilnim sredstvom med namestitvijo, vzdrževanjem, servisiranjem ali zajemom				
5.01	Priključiti in izključiti merilne naprave in vòde z minimalnimi emisijami	P	P	—	—
5.02	Izprazniti in napolniti valj s hladilnim sredstvom tako v tekočem kot v parnem stanju	P	P	P	—
5.03	Uporabljati komplet za zajem za zajem hladilnega sredstva ter komplet priključiti in izključiti z minimalnimi emisijami	P	P	P	—
5.04	Odstraniti olje, onesnaženo s F-plini, iz sistema	P	P	P	—
5.05	Prepoznati obliko (tekočina, para) in stanje (podhlajeno, nasičeno ali pregreto) hladilnega sredstva pred polnjenjem, da se zagotovi pravilna metoda in količina polnjenja. Napolniti sistem s hladilnim sredstvom (tako v tekoči kot v parni fazi) brez izgube hladilnega sredstva	P	P	—	—
5.06	Izbrati pravilno vrsto tehtnice in jo uporabiti za tehtanje hladilnega sredstva	P	P	P	—
5.07	Izpolniti evidenco opreme z vsemi ustreznimi podatki glede zajetega oziroma dodanega hladilnega sredstva	T	T	—	—
5.08	Poznati zahteve in postopke za ravnanje s kontaminiranim hladilnim sredstvom in olji ter ponovno uporabo, predelavo, skladiščenje in prevoz le-teh	T	T	T	—
6	Sestavni del: namestitev, začetek uporabe in vzdrževanje izmeničnih, vijčnih in spiralnih kompresorjev, eno- in dvostopenjskih				
6.01	Razložiti osnovno delovanje kompresorja (vključno z nadzorom zmogljivosti in mazalnim sistemom) in z njim povezane nevarnosti uhajanja ali izpusta hladilnega sredstva.	T	T	—	—
6.02	Pravilno namestiti kompresor, vključno s kontrolno in varnostno opremo, tako da po začetku delovanja sistema ne pride do uhajanja ali večjega izpusta	P	P	—	—
6.03	Nastaviti varnostna in kontrolna stikala	P	—	—	—
6.04	Nastaviti sesalne in praznilne ventile		—	—	—
6.05	Preveriti sistem za vračanje olja		—	—	—
6.06	Zagnati in zaustaviti kompresor ter preveriti dobre delovne pogoje kompresorja, med drugim tudi z merjenjem med delovanjem kompresorja	P	P	—	—
6.07	Napisati poročilo o stanju kompresorja, v katerem se opredeli vse težave pri delovanju kompresorja, ki bi lahko povzročile poškodbo sistema in ob morebitnem neukrepanju sčasoma privedle do uhajanja ali izpusta hladilnega sredstva	T	T	—	—

SPRETNOSTI IN ZNANJA		KATEGORIJE			
		I	II	III	IV
7	Sestavni del: namestitev, začetek uporabe in vzdrževanje kondenzatorjev z zračnim in vodnim hlajenjem				
7.01	Razložiti osnovno delovanje kondenzatorja in z njim povezane nevarnosti uhajanja	T	T	—	—
7.02	Nastaviti regulator praznilnega tlaka na kondenzatorju	P	—	—	—
7.03	Pravilno namestiti kondenzator/zunanjo enoto, vključno s kontrolno in varnostno opremo, tako da po začetku delovanja sistema ne pride do uhajanja ali večjega izpusta	P	P	—	—
7.04	Nastaviti varnostna in kontrolna stikala	P	—	—	—
7.05	Preveriti tlačne in tekočinske vòde				
7.06	Odstraniti pline, ki ne kondenzirajo, iz kondenzatorja s pomočjo hladilne naprave za čiščenje	P	—	—	—
7.07	Zagnati in zaustaviti kondenzator ter preveriti dobre delovne pogoje kondenzatorja, med drugim tudi z merjenjem med delovanjem kondenzatorja	P	P	—	—
7.08	Pregledati površino kondenzatorja	P	P	—	—
7.09	Napisati poročilo o stanju kondenzatorja, v katerem se opredeli vse težave pri delovanju kondenzatorja, ki bi lahko povzročile poškodbo sistema in ob morebitnem neukrepanju sčasoma privedle do uhajanja ali izpusta hladilnega sredstva	T	T	—	—
8	Sestavni del: namestitev, začetek uporabe in vzdrževanje uparjalnikov z zračnim in vodnim hlajenjem				
8.01	Razložiti osnovno delovanje uparjalnika (vključno s sistemom za odleditev) in z njim povezane nevarnosti uhajanja	T	T	—	—
8.02	Nastaviti regulator izparilnega tlaka na uparjalniku	P	—	—	—
8.03	Namestiti uparjalnik, vključno s kontrolno in varnostno opremo, tako da po začetku delovanja sistema ne pride do uhajanja ali večjega izpusta	P	P	—	—
8.04	Nastaviti varnostna in kontrolna stikala	P	—	—	—
8.05	Preveriti, če so tekočinski in sesalni cevovodi v pravilnem položaju				
8.06	Pregledati cevovod za odleditev vročih plinov				
8.07	Nastaviti ventil za uravnavanje izparilnega tlaka				
8.08	Zagnati in zaustaviti uparjalnik ter preveriti dobre delovne pogoje uparjalnika, med drugim tudi z merjenjem med delovanjem	P	P	—	—
8.09	Pregledati površino uparjalnika	P	P	—	—

SPRETNOSTI IN ZNANJA		KATEGORIJE			
		I	II	III	IV
8.10	Napisati poročilo o stanju uparjalnika, v katerem se opredeli vse težave pri delovanju uparjalnika, ki bi lahko povzročile poškodbo sistema in ob morebitnem neukrepanju sčasoma privedle do uhajanja ali izpusta hladilnega sredstva	T	T	—	—
9	Sestavni del: namestitev, začetek uporabe in servisiranje termostatskih ekspanzijskih ventilov (TEV) in drugih sestavnih delov				
9.01	Razložiti osnovno delovanje različnih vrst regulatorjev ekspanzije (termostatski ekspanzijski ventili, kapilarne cevke) in z njimi povezane nevarnosti uhajanja	T	T	—	—
9.02	Namestiti ventile v pravilni položaj	P	—	—	—
9.03	Nastaviti mehanske/elektronske TEV	P	—	—	—
9.04	Nastaviti mehanske in elektronske termostate				
9.05	Nastaviti ventil za uravnavanje tlaka				
9.06	Nastaviti mehanske in elektronske omejevalnike tlaka				
9.07	Preveriti delovanje lovilnika olja	P	—	—	—
9.08	Preveriti stanje filterskega sušilnika				
9.09	Napisati poročilo o stanju teh sestavnih delov, v katerem se opredeli vse težave pri delovanju, ki bi lahko povzročile poškodbo sistema in ob morebitnem neukrepanju sčasoma privedle do uhajanja ali izpusta hladilnega sredstva	T	—	—	—
10	Cevovodni sistemi: vzpostavitev neprepustnega cevne sistema v napravi za hlajenje				
10.01	Variti, spajkati in/ali mehko spajkati neprepustne zgibe na kovinske cevi, cevi in sestavne dele, ki jih je mogoče uporabljati v sistemih za hlajenje in klimatizacijo ali toplotnih črpalkah	P	P	—	—
10.02	Izdelati/pregledati nosilce cevi in sestavnih delov	P	P	—	—
11	Informiranje o ustreznih tehnologijah za nadomeščanje ali zmanjševanje uporabe fluoriranih toplogrednih plinov in varno ravnanje z njimi.				
11.01	Poznati ustrezne alternativne tehnologije za nadomeščanje ali zmanjševanje uporabe fluoriranih toplogrednih plinov in varno ravnanje z njimi.	T	T	T	T
11.02	Poznati zadevne zasnove sistemov za zmanjšanje količine polnila fluoriranih toplogrednih plinov in povečanje energijske učinkovitosti	T	T	—	—
11.03	Poznati zadevne varnostne predpise in standarde za uporabo, skladiščenje in prevoz vnetljivih ali strupenih hladilnih sredstev, ki zahtevajo višji obratovalni tlak	T	T	—	—
11.04	Razumeti zadevne prednosti in slabosti alternativnih hladilnih sredstev v skladu s predvideno uporabo in podnebnimi pogoji različnih regij, zlasti v zvezi z energijsko učinkovitostjo	T	T	—	—

PRILOGA II

Korelacijska tabela

Uredba (ES) št. 303/2008	Ta uredba
Člen 1	Člen 1
Člen 2	Člen 2
Člen 3	—
Člen 4(1) in (2)	Člen 3(1) in (2)
Člen 4(3)(a)	Člen 3(4)
Člen 4(3)(b) in (c)	Člen 3(3)(a) in (b)
Člen 4(4)	—
Člen 5	Člen 4
Člen 6	—
Člen 7	Člen 5
Člen 8	Člen 6
Člen 9	—
Člen 10	Člen 7
Člen 11	Člen 8
Člen 12	Člen 9
Člen 13	Člen 10
—	Člen 11
Člen 14	Člen 12
Priloga	Priloga I
—	Priloga II

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2068**z dne 17. novembra 2015****o določitvi oblik oznak za izdelke in opremo, ki vsebujejo določene fluorirane toplogredne pline, v skladu z Uredbo (ES) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o fluoriranih toplogrednih plinih in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 842/2006 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 12(14) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 12 Uredbe (EU) št. 517/2014 obsega določene zahteve v zvezi z označevanjem izdelkov in opreme, ki vsebujejo ali ki za svoje delovanje potrebujejo fluorirane toplogredne pline iz Uredbe Komisije (ES) št. 1494/2007 ⁽²⁾, in dodaja zahteve v zvezi z označevanjem za pene in fluorirane toplogredne pline, dane na trg za posebne uporabe.
- (2) Zaradi jasnosti je ustrezno opredeliti natančno besedilo informacij, navedenih na oznakah iz člena 12(1) Uredbe (EU) št. 517/2014 in določiti zahteve, ki zagotavljajo vidnost in berljivost takšnih oznak, kar zadeva njihovo obliko in namestitvev.
- (3) Da se zagotovi uporaba ene oznake za izdelke, ki vsebujejo fluorirane toplogredne pline, za katere se uporablja tudi Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾, zlasti za označevanje vsebnikov, vključno z jeklenkami, tlačnimi posodami ter cestnih in železniških cistern, bi morale biti informacije na oznakah iz Uredbe (EU) št. 517/2014 navedene v oddelku za dodatne informacije na oznaki.
- (4) Uredbo (ES) št. 1494/2007 bi bilo zato treba razveljaviti.
- (5) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega na podlagi člena 24 Uredbe (EU) št. 517/2014 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Predmet urejanja**

Ta uredba določa obliko oznak, ki se uporabijo za vrste izdelkov in opreme iz člena 12(1), (2) in (5) Uredbe (EU) št. 517/2014, kot tudi za fluorirane toplogredne pline iz člena 12(6) do (12) navedene uredbe.

Člen 2**Oblika oznak**

1. Informacije na oznaki se dobro ločijo od podlage oznake in imajo tako velikost in razmak med črkami, da so jasno berljive. Kjer se informacije, ki jih predpisuje ta uredba, dodajo oznaki, ki je že prisotna na zadevnem izdelku ali opremi, velikost črk ni manjša od najmanjše velikosti, ki se uporablja za druge informacije na navedeni oznaki ali na obstoječih čelnih ploščah ali na drugih oznakah z informacijami o izdelku.

⁽¹⁾ UL L 150, 20.5.2014, str. 195.

⁽²⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1494/2007 z dne 17. decembra 2007 o določitvi oblike oznak in dodatnih zahtev glede označevanja v zvezi z izdelki in opremo, ki vsebujejo določene fluorirane toplogredne pline, v skladu z Uredbo (ES) št. 842/2006 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 332, 18.12.2007, str. 25).

⁽³⁾ Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, o spremembi in razveljavitvi direktiv 67/548/EGS in 1999/45/ES ter spremembi Uredbe (ES) št. 1907/2006 (UL L 353, 31.12.2008, str. 1).

2. Celotna oznaka in njena vsebina je oblikovana tako, da ostane pritrjena na izdelku ali opremi in je v običajnih razmerah delovanja berljiva ves čas, ko izdelek ali oprema vsebuje fluorirane toplogredne pline.
3. Izdelkom in opremi iz člena 12(1) Uredbe (EU) št. 517/2014 se doda oznaka, ki vsebuje informacije iz člena 12(3) Uredbe (EU) št. 517/2014 in vključuje besedilo „vsebuje fluorirane toplogredne pline“.
4. Masa fluoriranih toplogrednih plinov se izrazi v kilogramih, ekvivalent CO₂ pa se izrazi v tonah.
5. Kadar je oprema predhodno polnjena s fluoriranimi toplogrednimi plini ali pa je njeno delovanje odvisno od njih, fluorirani toplogredni plini in takšni plini pa se lahko dodajo izven lokacije proizvodnje, posledične skupne količine pa ne opredeli proizvajalec, oznaka vsebuje količino polnitve na lokaciji proizvodnje ali pa količino, za katero je zasnovana, na oznaki pa se zagotovi prostor za količino, dodano izven lokacije proizvodnje in posledično končno količino fluoriranih toplogrednih plinov.
6. Ko je izdelek, ki vsebuje fluorirane toplogredne pline ali predhodno mešane polirole, treba označiti tudi na podlagi Uredbe (ES) št. 1272/2008, se informacije iz člena 12(3) in (5) do (12) Uredbe (EU) št. 517/2014 označijo v oddelku za dodatne informacije na oznaki iz člena 25 Uredbe (ES) št. 1272/2008.
7. Ko se fluorirani toplogredni plini nameravajo uporabiti za določene uporabe v skladu s členom 12(6) do (12) Uredbe (EU) št. 517/2014, se na oznako doda naslednje besedilo:
 - (a) „100 % predelano“ ali „100 % reciklirano“: za predelane ali reciklirane fluorirane toplogredne pline, ki ne vsebujejo čistih fluoriranih toplogrednih plinov. Naslov obrata za predelavo ali recikliranje vsebuje ulični naslov v Uniji.
 - (b) „Uvoženo samo za uničenje“: za fluorirane toplogredne pline, uvožene za uničenje;
 - (c) „Samo za neposreden izvoz na debelo izven EU“: za količine fluoriranih toplogrednih plinov, ki jih podjetju dobavlja proizvajalec ali uvoznik za neposreden količinski izvoz izven Unije;
 - (d) „Samo za uporabo v vojaški opremi“: za količine fluoriranih toplogrednih plinov, ki so namenjeni za uporabo v vojaški opremi;
 - (e) „Samo za jedkanje/čiščenje v polprevodniški industriji“: za količine fluoriranih toplogrednih plinov, ki so namenjeni za jedkanje in čiščenje v polprevodniški industriji;
 - (f) „Samo za uporabo kot surovina“: za količine fluoriranih toplogrednih plinov, ki se uporabljajo kot surovina;
 - (g) „Samo za proizvodnjo MDI“: za količine fluoriranih toplogrednih plinov, ki so namenjeni za dobavo farmacevtskih sestavin v inhalatorjih z določenim odmerkom (MDI).
8. Oprema za hlajenje in klimatske naprave ter toplotne črpalke, ki so izolirane s snovjo, penjeno s fluoriranimi toplogrednimi plini, se označi z oznako, ki vsebuje naslednje besedilo: „Penjeno s fluoriranim toplogrednim plinom“.
9. Oznake so nameščene v skladu s členom 12(4) Uredbe (EU) št. 517/2014 in, kjer je možno, v bližini obstoječih čelnih plošč ali oznak z informacijami o izdelku ali opremi, ki vsebuje fluorirane toplogredne pline.

Člen 3

Razveljavitev

Uredba (ES) št. 1494/2007 se razveljavi. Člen 2(1)(c) Uredbe (ES) št. 1494/2007 se uporablja še naprej do 1. januarja 2017; vendar lahko podjetja za doseganje skladnosti s to določbo pred 1. januarjem 2017 že uporabljajo člen 12(3)(c) Uredbe (EU) št. 517/2014.

Sklicevanja na Uredbo (ES) št. 1494/2007 se štejejo kot sklicevanja na to uredbo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo v Prilogi.

Člen 4

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. novembra 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA

Korelacijska tabela

Uredba (ES) št. 1494/2007	Ta uredba
Člen 1	Člen 1
Člen 2(1)	Člen 2(3) in (4)
Člen 2(2)	Člen 2(8)
Člen 2(3)	Člen 2(5)
Člen 2(4)	—
Člen 3(1)	—
Člen 3(2)	Člen 2(1)
Člen 3(3)	Člen 2(2)
Člen 4(1)	Člen 2(9)
Člen 4(2)	—
Člen 5	Člen 4

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2069**z dne 17. novembra 2015****o odobritvi osnovne snovi natrijev hidrogenkarbonat v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet ter o spremembi Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS ⁽¹⁾ ter zlasti člena 23(5) v povezavi s členom 13(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 23(3) Uredbe (ES) št. 1107/2009 je Komisija 26. marca 2014 prejela zahtevek danske agencije za varstvo okolja za odobritev natrijevega hidrogenkarbonata kot osnovne snovi. Navedenemu zahtevku so bili priloženi podatki, ki so obvezni v skladu z drugim pododstavkom člena 23(3).
- (2) Komisija je Evropsko agencijo za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) zaprosila za znanstveno pomoč. Agencija je 11. decembra 2014 ⁽²⁾ Komisiji predložila tehnično poročilo o zadevni snovi. Komisija je 28. maja 2015 Stalnemu odboru za rastline, živali, hrano in krmo predložila poročilo o pregledu ⁽³⁾ in osnutek te uredbe ter za sejo navedenega odbora 9. oktobra 2015 pripravila končni različici navedenih dokumentov.
- (3) Iz dokumentacije, ki jo je predložil vložnik, je razvidno, da natrijev hidrogenkarbonat izpolnjuje merila za živila, kot so opredeljena v členu 2 Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾. Čeprav se običajno ne uporablja za fitofarmaceutske namene, je lahko v sredstvu, ki vsebuje navedeno snov in vodo, koristen v fitofarmaciji. Zato ga je treba obravnavati kot osnovno snov.
- (4) Opravljeni pregledi so pokazali, da se lahko od natrijevega hidrogenkarbonata pričakuje, da na splošno izpolnjuje zahteve iz člena 23 Uredbe (ES) št. 1107/2009, zlasti v zvezi z uporabami, ki so bile proučene in podrobno navedene v poročilu Komisije o pregledu. Zato je primerno odobriti natrijev hidrogenkarbonat kot osnovno snov.
- (5) V skladu s členom 13(2) Uredbe (ES) št. 1107/2009 v povezavi s členom 6 Uredbe ter ob upoštevanju sedanjih znanstvenih in tehničnih dognanj pa je treba vključiti nekatere pogoje za odobritev, ki so podrobno opredeljeni v Prilogi I k tej uredbi.
- (6) V skladu s členom 13(4) Uredbe (ES) št. 1107/2009 bi bilo treba ustrezno spremeniti Prilogo k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 540/2011 ⁽⁵⁾.
- (7) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

⁽¹⁾ UL L 309, 24.11.2009, str. 1.

⁽²⁾ Evropska agencija za varnost hrane, 2015; Outcome of the consultation with Member States and EFSA on the basic substance application for sodium hydrogen carbonate for use in plant protection as a fungicide for the control of mildews on a range of horticultural crops, apple scab and for post-harvest control of storage diseases of various fruits (Rezultat posvetovanja z državami članicami in Agencijo o zahtevku za osnovno snov natrijev hidrogenkarbonat za uporabo v fitofarmaceutskih sredstvih kot fungicid za nadzor nad plesnijo na številnih vrtnarskih pridelkih, jablanovim škrlupom in za nadzor nad boleznimi različnega sadja po spravilu). Povezane objave EFSA 2015:EN-719. 30 str.

⁽³⁾ <http://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.selection&language=EN>

⁽⁴⁾ Uredba (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane (UL L 31, 1.2.2002, str. 1).

⁽⁵⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 540/2011 z dne 25. maja 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta glede seznama registriranih aktivnih snovi (UL L 153, 11.6.2011, str. 1).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Odobritev osnovne snovi

Snov natrijev hidrogenkarbonat, kot je opredeljena v Prilogi I, se odobri kot osnovna snov v skladu s pogoji iz navedene priloge.

Člen 2

Spremembe Izvedbene uredbe (EU) št. 540/2011

Izvedbena uredba (EU) št. 540/2011 se spremeni v skladu s Prilogo II k tej uredbi.

Člen 3

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. novembra 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA I

Splošno ime, identifikacijska številka	Ime po IUPAC	Čistost (¹)	Uveljavitev	Posebne določbe
natrijev hidrogenkarbonat št. CAS: 144-55-8	natrijev hidrogenkarbonat	živilska kakovost	8. december 2015	Natrijev hidrogenkarbonat se uporablja v skladu s posebnimi pogoji, ki so vključeni v ugotovitve iz poročila o pregledu natrijevega hidrogenkarbonata (SANTE/10667/2015) ter zlasti dodatkov I in II k poročilu.

(¹) Več podrobnosti o identiteti, specifikaciji in načinu uporabe osnovne snovi je na voljo v poročilu o pregledu.

PRILOGA II

V delu C Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) št. 540/2011 se doda naslednji vnos:

Št.	Splošno ime, identifikacijska številka	Ime po IUPAC	Čistost (*)	Uveljavitev	Posebne določbe
„9	natrijev hidrogenkarbonat št. CAS: 144-55-8	natrijev hidrogenkarbonat	živilska kakovost	8. december 2015	Natrijev hidrogenkarbonat se uporablja v skladu s posebnimi pogoji, ki so vključeni v ugotovitve iz poročila o pregledu natrijevega hidrogenkarbonata (SANTE/10667/2015) ter zlasti dodatkov I in II k poročilu.“

(*) Več podrobnosti o identiteti, specifikaciji in načinu uporabe osnovne snovi je na voljo v poročilu o pregledu.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2070**z dne 17. novembra 2015****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Izvedbene uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.
- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnik podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. novembra 2015

Za Komisijo

V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	AL	51,2
	MA	77,7
	MK	43,3
	ZZ	57,4
0707 00 05	AL	71,7
	TR	143,3
	ZZ	107,5
0709 93 10	MA	66,4
	TR	185,2
	ZZ	125,8
0805 20 10	CL	185,6
	MA	91,3
	TR	83,5
	ZZ	120,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	64,7
	ZZ	64,7
0805 50 10	TR	97,7
	ZZ	97,7
0806 10 10	BR	291,8
	EG	234,3
	PE	275,9
	TR	174,9
	ZZ	244,2
0808 10 80	AR	151,8
	CA	158,0
	CL	84,4
	MK	29,8
	NZ	178,0
	US	150,6
	ZA	241,6
	ZZ	142,0
	0808 30 90	BA
CN		63,2
TR		128,7
ZZ		96,5

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (EU) št. 1106/2012 z dne 27. novembra 2012 o izvajanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlanici v zvezi s posodabljanjem nomenklature držav in ozemelj (UL L 328, 28.11.2012, str. 7). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

SKLEPI

SKLEP SVETA (EU) 2015/2071

z dne 10. novembra 2015

o pooblastitvi držav članic, da v interesu Evropske unije ratificirajo Protokol iz leta 2014 h Konvenciji Mednarodne organizacije dela o prisilnem ali obveznem delu iz leta 1930, kar zadeva člene 1 do 4 Protokola glede zadev na področju pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 82(2) v povezavi s členom 218(6)(a)(v) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Unija spodbuja ratifikacijo mednarodnih konvencij o delu, ki jih je Mednarodna organizacija dela (MOD) opredelila kot aktualne, da bi prispevala k prizadevanjem Unije za spodbujanje človekovih pravic in dostojnega dela za vse ter za odpravo trgovine z ljudmi znotraj in zunaj Unije. Varstvo temeljnih načel in pravic pri delu je ključni vidik navedene spodbude.
- (2) Konvencija Mednarodne organizacije dela o prisilnem ali obveznem delu iz leta 1930, ki jo dopolnjuje Protokol iz leta 2014, je ena od temeljnih konvencij MOD in vpliva na pravila, ki se nanašajo na temeljne delovne standarde.
- (3) V obsegu, v katerem Protokol iz leta 2014 h Konvenciji Mednarodne organizacije dela o prisilnem ali obveznem delu iz leta 1930 (v nadaljnjem besedilu: Protokol) ureja področje zaščite žrtev kaznivih dejanj, ki ga ureja člen 82(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU), je Unija že sprejela skupna pravila, ki v veliki meri urejajo to področje, zlasti z Direktivo 2011/36/EU Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ in Direktivo 2012/29/EU Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾. Protokol lahko vpliva na navedena skupna pravila.
- (4) Člen 19(4) Ustave MOD o sprejetju in ratifikaciji konvencij se podobno uporablja za protokole, ki so zavezujoči mednarodni sporazumi, ki jih je treba ratificirati in so povezani s konvencijami.
- (5) Unija ne more ratificirati Protokola, saj so lahko njegove pogodbenice samo države.
- (6) Zato bi bilo treba države članice pooblastiti, da ratificirajo Protokol, pri čemer delujejo skupno v interesu Unije, glede tistih delov Protokola, ki sodijo v pristojnost Unije v skladu s členom 82(2) PDEU.
- (7) Členi 1 do 4 Protokola vsebujejo obveznosti, ki zadevajo zakonodajo Unije o zaščiti žrtev kaznivih dejanj. Posledično navedene določbe spadajo na področje uporabe naslova V tretjega dela PDEU in zlasti člena 82(2) Pogodbe.

⁽¹⁾ Direktiva 2011/36/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. aprila 2011 o preprečevanju trgovine z ljudmi in boju proti njej ter zaščiti njenih žrtev in o nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2002/629/PNZ (UL L 101, 15.4.2011, str. 1).

⁽²⁾ Direktiva 2012/29/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o določitvi minimalnih standardov na področju pravic, podpore in zaščite žrtev kaznivih dejanj ter o nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2001/220/PNZ (UL L 315, 14.11.2012, str. 57).

- (8) Edina pravna podlaga, na kateri bi moral temeljiti ta sklep, je člen 82(2) PDEU. Protokol, zlasti člen 4 Protokola, se nanaša tudi na izdajo dovoljenj za prebivanje žrtvam prisilnega ali obveznega dela, v obsegu, ki je potreben, da se navedenim žrtvam zagotovi dostop do ustreznih in učinkovitih pravnih sredstev. Vendar je ta cilj, ki se povezuje s členom 79 PDEU, le postranski, medtem ko so cilji, povezani s členom 82(2) PDEU, določeni kot prevladujoči namen in element.
- (9) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola (št. 22) o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in PDEU, Danska ne sodeluje pri prejetju tega sklepa, ki zato zanjo ni zavezujoč in se v njej ne uporablja.
- (10) Za Združeno kraljestvo in Irsko sta Direktiva 2011/36/EU in Direktiva 2012/29/EU zavezujoči in zato sodelujeta pri sprejetju tega sklepa.
- (11) Države članice bi bilo zato treba pooblastiti, da ratificirajo Protokol glede zadev na področju pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah, ki jih obravnavajo členi 1 do 4 Protokola. Deli Protokola, ki se ne nanašajo na pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah in so v pristojnosti Unije, bodo predmet sklepa, ki bo sprejet vzporedno s tem sklepom –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Države članice so pooblašene, da ratificirajo Protokol iz leta 2014 h Konvenciji Mednarodne organizacije dela o prisilnem ali obveznem delu iz leta 1930, kar zadeva dele iz členov 1 do 4 Protokola, ki so na podlagi člena 82(2) PDEU v pristojnosti Evropske unije.

Člen 2

Države članice bi si morale prizadevati sprejeti potrebne ukrepe za deponiranje listin o ratifikaciji Protokola pri generalnem direktorju Mednarodne organizacije dela čim prej, po možnosti do 31. decembra 2016.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 10. novembra 2015

Za Svet
Predsednik
P. GRAMEGNA

POPRAVKI**Popravek Sklepa Sveta 2013/730/SZVP z dne 9. decembra 2013 v podporo dejavnostim SEESAC za razorožitev in nadzor nad oborožitvijo v Jugovzhodni Evropi v okviru strategije EU za boj proti nedovoljenemu kopičenju osebnega in lahkega orožja in pripadajočega streliva**

(Uradni list Evropske unije L 332 z dne 11. decembra 2013)

Naslov na strani Vsebina in naslov na strani 19:

besedilo: „SKLEP SVETA 2013/730/SZVP z dne 9. decembra 2013 v podporo dejavnostim SEESAC za razorožitev in nadzor nad oborožitvijo v Jugovzhodni Evropi v okviru strategije EU za boj proti nedovoljenemu kopičenju osebnega in lahkega orožja in pripadajočega streliva“

se glasi: „SKLEP SVETA 2013/730/SZVP z dne 9. decembra 2013 v podporo dejavnostim SEESAC za razorožitev in nadzor nad oborožitvijo v Jugovzhodni Evropi v okviru strategije EU za boj proti nedovoljenemu kopičenju osebnega in lahkega orožja in pripadajočega streliva in trgovini z njim“.

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL